

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D.L.: SG.7 - 1958. Precio: 80 pesetas

Martes 7 de junio de 1994
Año XCIV.—Núm. 28.733



JUAN MARTIN

El domingo, votaciones.

Los 208 municipios segovianos contarán el 12-J con un total de 294 mesas electorales

Un total de 294 mesas electorales, repartidas por los 208 municipios segovianos, se constituirán a las ocho de la mañana del próximo domingo 12 de junio, fecha de celebración de los comicios europeos, mientras que los colegios se abrirán una hora más tarde, a las nueve, para cerrar a las 20.00 horas.

Respecto al número de mesas electorales ha habido una ligera

variación sobre las últimas elecciones, las generales celebradas hace un año. Por ejemplo, del total, se ha pasado de 276 a 294 y, en el caso de la capital, de 44 a 50.

El censo de electores que tendrán derecho a voto en Segovia asciende a 121.061, que también ha aumentado en relación con los últimos comicios, que se situó en 120.368, según la infor-

mación del gabinete de prensa del Gobierno Civil.

Por otra parte, el director del Colegio Universitario de Segovia, José Antonio Escudero, que figura con el número 24 en la lista del Partido Popular a las europeas, volverá a sentarse en un escaño de la Eurocámara de Estrasburgo, si se cumplen los pronósticos.

(Pág. 5)



Daniel de Fernando.

A.S.

AL DIA

4 Jaime Rodríguez pide la revisión del Tratado de Maastricht.

14 González recuerda que las elecciones generales serán dentro de tres años.

14 Confirmado que Rubio tenía una cuenta con dinero negro.

15 El arsenal de Usúrbil surtía de armas a cuatro comandos de ETA.

17 Los tanques españoles fueron los primeros en liberar París, según el capitán francés Dronne.

17 La prensa serbia informa que el armisticio para Bosnia podría firmarse hoy.



Los Reyes, acompañados de Lucas, recorrieron las diferentes salas de la exposición.

A.S.

Los Reyes y Soares visitan la exposición "El arte en la época"

Hoy se conmemora el V Centenario del Tratado de Tordesillas

Los Reyes de España y el presidente de Portugal, Mario Soares, protagonizan durante el día de hoy los actos conmemorativos del V Centenario del Tratado de Tordesillas.

Los Reyes de España, acompañados del presidente del República de Portugal,

Mario Soares, visitaron esta mañana en Valladolid la exposición "El arte en la época del

Tratado de Tordesillas", que recoge más de un centenar de piezas artísticas reunidas por primera vez para conmemorar el quinto centenario de la firma del Tratado.

(Pág. 13)

Un grupo de niños afectados por la tragedia nuclear de Chernobil visitan Segovia

Un grupo de 35 niños afectados por las radiaciones de la tragedia nuclear de Chernobil visitaron hoy Segovia por iniciativa del Ayuntamiento de Navacerrada y el Patronato Provincial de Turismo.

Los jóvenes ucranianos, en su mayoría enfermos de cáncer por el desastre de la central, llegaron a España de vacaciones hace un par de meses gracias a las gestiones de la Asociación de Lucha contra el Cáncer.

Los niños se muestran encantados del trato que han recibido

en nuestro país y elogian, ante todo, la comida y la fruta españolas.

Aunque algunos, sobre todo los más pequeños, tienen ganas de volver a su casa, en general no pueden ocultar su tristeza ante la proximidad de la fecha de regreso y desearían quedarse al menos una temporada más en España.

Tras realizar un recorrido por los principales monumentos de la capital, los niños de Chernobil han visitado esta tarde el Palacio de Riofrío.

(Pág. 3)



Un grupo de niños de Chernobil a su llegada a Segovia.

JUAN MARTIN

La oposición solicitará una investigación sobre Fomento

El CDS contará con el apoyo de IU y el PSOE para solicitar una comisión de investigación sobre las irregularidades detectadas por el Tribunal de Cuentas en la Consejería de Fomento en 1990, año en el que este departamento estaba dirigido por el centrista José María Monforte.

El portavoz del CDS en las Cortes regionales, Daniel de Fernando, presentará la solicitud después del 12-J, siguiendo la recomendación del PSOE de no interferir en el proceso electoral.

Por su parte, el secretario regional del PSOE en Castilla y León y portavoz en las Cortes regionales, Jesús Quijano, manifestó que su partido no tiene ningún inconveniente en apoyar esta comisión de investigación, entre otras cosas porque ellos también han estudiado ese tema y tienen mucha documentación recopilada, "no sólo del año 1990". Quijano aseguró que "el PSOE ya tenía previsto presentar una iniciativa parlamentaria en este sentido, ya que desde 1990 las irregularidades en la Consejería de Fomento han ido a más".

(Pág. 12)



El campo espera mucho de estas elecciones europeas

A.S.

Segovia ante las elecciones europeas

JUAN L. GORDO PÉREZ

Entre los días 9 y 12 de junio votarán 260 millones de ciudadanos europeos. De ellos 120.000 serán segovianos. Sin embargo, a pesar de la proximidad a la fecha, no se manifiesta un especial interés por estas elecciones. Da la sensación, cuando se pulsa la opinión de la calle, como si esto de las elecciones al Parlamento Europeo no fuese algo que afecte al segoviano. La realidad es muy distinta.

Es mucho lo que se pone en juego en estas elecciones para los españoles y, en particular, para los segovianos. España recibió el pasado año 1,4 billones de pesetas procedentes de los países más ricos de Europa. La solidaridad de los europeos se ha manifestado, en especial, a través de la transferencia de fondos económicos para la ayuda a la agricultura, la ganadería y la generación de infraestructuras.

Nuestro país tiene una renta per-cápita de 11.000 dólares, frente a los 14.400 como media de los ciudadanos europeos. Sólo supera en nivel de renta, en el ámbito de la Unión Europea, a Grecia, Portugal e Irlanda. España, pues, seguirá necesitando esta ayuda solidaria de los países europeos.

La mayoría en el Parlamento Europeo, en la legislatura que ahora concluye, ha sido detenida por el Partido de los Socialistas Europeos, con 196 escaños, mientras el grupo de los Populares Europeos contaba con 162 escaños. Los eurodiputados se agrupan por afinidades políticas, no por nacionalidades y, su principal

papel es la aprobación del presupuesto comunitario. Para nuestra región y provincia este papel es vital en los próximos años; no en vano, Castilla y León ha recibido de los fondos comunitarios en el 93, un total de 126.000 millones, mientras que a la agricultura segoviana se le ha inyectado 75.000 millones, lo que supone por término medio un millón por cada agricultor segoviano. La renta media per cápita del segoviano se sitúa en 1.300.000 pesetas.

Cita crucial

Así las cosas, no está el horno para bollos. Los países más ricos son reticentes al principio de solidaridad y cohesión que han intentado impulsar determinados líderes políticos en la última legislatura. El impulso de la política de libre mercado, con una reducción considerable de la aportación solidaria de los países más ricos hacia los países más pobres, puede representar un gran revés para la economía española y muy en especial para el sector agrario. Cabe recordar que la mitad del presupuesto comunitario se aplica en la PAC.

La situación política se complica aún más por la afinidad ideológica mayoritaria de los países de mayor nivel de renta y la opción que, al menos, en estos momentos en nuestro país se presume como mayoritaria ante la cita del próximo domingo.

Para Segovia estas elecciones son cruciales en dos grandes áreas: la agricultura y las infraestructuras. La agricultu-

ra continental de la meseta segoviana tiene dificultades para competir con el resto de los mercados internacionales, incluido la UE, en igualdad de precios y mercados. Sólo los fondos procedentes del presupuesto comunitario pueden soslayar el diferencial de renta. Cualquier otra opción sería poner al sector agropecuario al borde del precipicio con fuerte impulso de caída. Una política liberal de la UE durante la próxima legislatura conduciría a esta situación sin lugar a dudas.

Las infraestructuras es el otro factor de desarrollo fundamental para Segovia. La competitividad de la economía segoviana y, muy en especial de la agricultura, sólo es posible a través de la mejora de las infraestructuras. Las autovías con Madrid y Valladolid, y el tren de alta velocidad contribuirían a ello.

En este sentido, los fondos FEDER de la UE para el desarrollo de infraestructuras ayudarían notablemente. No puede entenderse cómo en Castilla y León estos fondos no se han utilizado para construir autovías y modernizar las estructuras agrarias.

Votar el próximo 12 de junio es algo más que cumplir con un deber ciudadano para los segovianos. Es una necesidad para construir el futuro más inmediato. Cada ciudadano debe votar en conciencia, eligiendo la alternativa que considere más oportuna para la defensa de los intereses de nuestra provincia y región, pero debe ir a votar. Es mucho lo que está en juego para Segovia.

Made in Spain

La transición no está cerrada

GRACIANO PALOMO

Desde 1977 han pasado muchas cosas en España. En positivo y en negativo. Pero lo que está ocurriendo estos días al hilo de la campaña electoral significa, antes que nada, que la transición civil no está cerrada en España.

Tras un periodo de gran normalidad democrática, de hondo calado cívico, de esplendor gubernamental en fondos y formas, de extraordinaria exquisitez que en conjunto se llamó el "milagro español" conducido admirablemente por Adolfo Suárez y UCD, se dio paso a un mandato absolutamente perentorio: el poder socialista.

Rápidamente, ese poder del PSOE se lanzó sobre los intersticios del Estado, a dominarlos y a controlar todos los resortes de una sociedad inerte, desacostumbrada a ejercer sus derechos democráticos y acostumbrada, por contra, a inclinar el espinazo ante el que manda.

El resultado no puede ser más desalentador, oídos los argumentos para seguir en el poder. Felipe González y Alfonso Guerra —desarmados de cualquier otro argumento serio y solvente que reivindicar, tras doce largos años de posibilidades y ocasiones perdidas—, han desenterrado el fantasma de la Guerra Civil de una manera tan burda, tan absurda, tan antipatriótica y tan pueril que da pena comentarlos.

Evidentemente los del PP no van más allá. Con todo a favor, da la sensación de que el centro-derecha en España está maldito; cuando no es un Naseiro, un Cortés o cualquier otro alacrán, aparece una tal Mercedes de la Merced dispuesta a laminar las posibilidades de su partido de alzarse por vez primera en la historia con una victoria frente al levitán socialista.

Lo que más desconcierto produce es que José María Aznar —que debería ser el primer perjudicado de estas insensateces y de estas incompetencias— sigue protegiendo a este grupito de nadies que lo único que buscan tras su incompetencia es encaramarse al machito para hacer lo mismo que sus adversarios criticados.

¿Es comprensible que tras la descomunal metedura de pata de la pésima concejala de Chamberí no se la haya exigido responsabilidades políticas, esto es, la defenestración pura y dura de la lista europea? Sencillamente

no. ¿Qué se esconde detrás de esa inoperancia? ¡Vaya usted a saber!

Los demonios

Este comentarista —modestamente— fue hace ya algunos meses el primero que puso el dedo en la llaga respecto a algunos personajillos que pululan en los alrededores de Aznar, y especialmente, sobre las intenciones oscuras de doña Merceditas. Intentaron dilapidarme, sacar de mentira verdad, buscar intereses espúeos donde sólo anidaba la certeza de unos juicios sólidamente asentados sobre una realidad fehaciente. Ahí tienen los resultados...

Que peche con ellos el responsable o responsables. Todo huele a transitorio, a situación cogida por los pelos, a sostente mientras cobro. Un gobierno claramente a la deriva y una alternativa que cuando los vientos alisios empujan con extraordinaria fuerza su nave se acongojan y no saben empuñar con valentía y decisión el timón de recambio. Inexplicable.

Asistimos, por tanto, a un peligroso juego de abrir sepulcros donde yacen los demonios familiares de los españoles. La responsabilidad es inmensa de aquellos que anteponen la defensa de sus intereses a los del Estado, que no son otros que los de los ciudadanos españoles que sólo aspiran a trabajar en paz y libertad.

La intolerancia de los que dicen defender las libertades es algo grotesco. No hay más franquistas —en el peor sentido del término— que aquellos que tratan de reescribir la historia montados sobre intereses bastardos, los mismos que han hecho de la corrupción el charco en el que chapotean gozosos y libran prebendas de todo tipo, succionan fondos reservados, dilapidan dineros públicos y engañan miserablemente al pueblo.

Pero es a éste al que toca decidir. No hay ya posibilidad de vuelta atrás. González y sus muchachos —tan generosos en el dispendio ajeno— son el pasado. Yo me pregunto, ¿qué tendrán que ocultar que se ponen tan histéricos cuando ven el hocico del fracaso electoral? La respuesta está en las urnas. Y en la democracia, que no en el feilipismo.

Nada más hay que ver que cómo se han puesto porque Ricardo García Damborenea ha decidido libremente.

PLAZA MAYOR

FESTIVAL INTERNACIONAL

P.M.C.

Me entero, con la natural sorpresa, de que aún no se sabe dónde van a celebrar los espectáculos del Festival Internacional, que deberá empezar, como cada año, en la segunda quincena del próximo julio. Es decir, que estamos ya a una muy corta distancia del día de comienzo, y aún no se sabe dónde se van a celebrar las diversas actuaciones. Y es que eso de improvisar sobre la marcha se nos da estupendamente a los españoles y, por consiguiente, a los segovianos. Todos los que creemos en estas actividades culturales pensábamos que con la institucionalización del Festival a través de un patronato creado pomposamente, se iban a terminar los problemas. Pues, no. En otras poblaciones, como he escrito reiteradamente, tienen solucionada la cuestión desde hace años, pero aquí, en Segovia, nada de nada. Y siempre hay que esperar a las vísperas para saber algo del tema. Por ahora, a menos de dos meses de la inauguración del Festival, todavía no se sabe dónde se va a celebrar. ¡Hala!

CAMBIO DE TITULARIDAD

D. Carlos Lodeiro Muñoz, titular del bar MONACO de Segovia, comunica que cesa como titular del mismo, haciéndose cargo D. José García Vidiella.

Cambio de titularidad

D. Ismael García Fuentes, titular del bar-restaurante EL CHORRO, de Navarfría, comunica que cesa como titular del mismo, haciéndose cargo Hostería PERSANT, S.L.

Un grupo de 35 niños afectados por el desastre nuclear visitan hoy esta capital

Del horror de Chernobyl a la tranquilidad y a la paz de Segovia

Un grupo de 35 niños, en su mayoría enfermos de cáncer a causa de las radiaciones originadas por el accidente nuclear de Chernobyl, visitan hoy Segovia gracias a la iniciativa del Ayuntamiento de Navacerrada y del Patronato Provincial de Turismo.

JESUS MARTINEZ CALLE

"Aunque he visto todavía muy poco, estoy totalmente alucinado con la construcción del Acueducto y me encanta", comentaba a esta Redacción nada más llegar a Segovia Guenadiy Voronov, de 15 años, uno de los niños ucranianos afectados por la explosión de la central de Chernobyl.

Como otros 44 jóvenes compatriotas, Voronov se encuentra desde hace un par de meses en España gracias a la iniciativa de la Asociación de Lucha contra el Cáncer.

Los niños viven en un campamento del padre Torres en Navacerrada, aunque han realizado durante su estancia en la sierra muchas excursiones organizadas por el Ayuntamiento de Navacerrada.

Tras haber visitado El Escorial y Madrid, "tenía mucho empeño en que pudieran conocer Segovia", explicó el teniente de alcalde del citado municipio, Antonio Domínguez, quien desde hace semanas ha desatendido a su propia familia para dedicarse en cuerpo y alma a estos niños. "Todo lo que se haga por ellos —añadió— será poco y estoy convencido de que nos quedaremos cortos".

La situación de todos estos jóvenes ucranianos es francamente delicada. Las radiaciones ori-



Los niños reciben las explicaciones de la guía del Patronato, mientras Anna sonríe a la cámara. JUAN MARTIN

ginadas por el desastre nuclear de Chernobyl de 1986, reconocido como el peor siniestro en la historia de una instalación atómica, convirtieron a los niños en enfermos de cáncer.

La varicela

Precisamente esta circunstancia ha impedido a diez de los 45 niños visitar hoy Segovia, pues deben pasar controles periódicos en el Hospital 12 de octubre. Además, tres de los jóvenes ucranianos se han quedado en el campamento afectados de varicela. "Al no tener suficientes glóbulos rojos no se les puede pinchar por lo que, en

su caso, el tratamiento de esta enfermedad resulta bastante complicado", indicó Domínguez.

Los niños han encontrado en España otra familia. Desde el propio teniente de alcalde del Ayuntamiento de Navacerrada pasando por los monitores que para su cuidado ha destinado la Asociación de Lucha contra el Cáncer, hasta el conductor que habitualmente les lleva de excursión, Manuel López, a su traductora, María Eguizarova Aldazabal (nieta de uno de los niños de la guerra española que marcharon a la Unión Soviética) tienen un especial cariño por

ellos y se desviven en atenciones en todo momento.

Hay que tener en cuenta, comenta Domínguez, que algunos perdieron a sus padres en el accidente nuclear y otros se encontraban en el vientre de su madre en el momento de ocurrir el accidente. "Yo, personalmente —indicó el teniente de alcalde—, estaría dispuesto a adoptar a alguno".

Tras visitar Segovia y recibir una serie de regalos por parte del Ayuntamiento y la Diputación, los niños han comido en la terraza de La Cocina de San Millán. Ya por la tarde han visitado el Palacio de Riofrío.

"Me gustaría quedarme más tiempo"

J.M.

La mayoría de los niños de Chernobyl salían por primera vez de Ucrania cuando hace sólo dos meses llegaron a España de vacaciones.

Incluso, explica Daniel Pérez, uno de sus monitores, algunos han vivido desde pequeños en los hospitales y apenas han estado en su casa.

Todos ellos elogian sobre todo la comida española, especialmente la fruta. "Lo que más me gusta son la naranja y los limones", comenta Anna Konovalova, de 7 años.

A pesar de su particular tragedia —Anna se encontraba en el vientre de su madre cuando ocurrió el accidente y perdió a sus padres tras la explosión— esta simpática niña no deja de sonreír, mientras asegura sentirse fascinada por el tamaño del Acueducto.

Aunque algunos, sobre todo los más pequeños, tienen ya ganas de volver a su casa porque echan de menos a su familia, a medida que se acerca la fecha de su marcha "se ponen un poco tristes porque querrían quedarse aquí", señaló Pérez.

La fecha de partida estaba prevista en un principio para esta misma semana, pero el Ayuntamiento de Navacerrada ha querido que se queden hasta el día 16 para que puedan disfrutar tres días antes con los niños del pueblo del patrón de la localidad: San Antonio.

Consultar a las partes implicadas

P.B.

Eduardo Navarro Pallarés es consciente de que las obras van a suponer un importante esfuerzo por parte de los ciudadanos y especialmente por parte de aquellos que residen o desarrollan su actividad laboral. Por esto estima necesario que el proyecto de adecuación recoja las necesidades de los ciudadanos.

Como paso previo, los arquitectos transmitirán al Ayuntamiento su deseo de celebrar reuniones con representantes de asociaciones vecinales, comerciales y todas aquellos grupos que puedan verse afectados. Paralelamente mantendrán el contacto, iniciado con anterioridad, con los responsables municipales.

Fomento adjudica la redacción del proyecto de adecuación de la Plaza Mayor

P.B.

La Consejería de Fomento ha adjudicado la redacción del proyecto de adecuación arquitectónica y remodelación de la Plaza Mayor al arquitecto Eduardo Navarro Pallarés.

El equipo de trabajo de Navarro Pallarés está integrado por José Miguel Merino de Cáceres y Antonio Espejel. Los tres arquitectos han dirigido ya diversas obras en Segovia, centradas principalmente en trabajos de restauración, entre ellas la remodelación de la Catedral, y de las iglesias de San Sebastián y San Miguel.

El presupuesto estimado inicialmente por los arquitectos es de 300 millones de pesetas, mientras que la adjudicación significa 14 millones.

La adjudicación, hecha pública en el Boletín Oficial de Castilla y León el pasado día 3

de junio, se ha hecho en relación al presupuesto presentado, al currículum del equipo y un primer esbozo de la actuación.

Regulación del tráfico

Eduardo Navarro Pallarés ha asegurado que cualquier actuación que se desarrolle en la Plaza Mayor debe responder a un intento por solucionar el problema que genera el volumen de vehículos que transitan por esta zona de la ciudad.

Sin embargo, el arquitecto niega que se vaya a peatonalizar la zona. "No pretendemos anular la circulación, ni los intereses comerciales, porque aunque se les puede pedir algún sacrificio hay que hacerlo de cara a una mejor explotación", apunta.

El arquitecto defiende la necesidad de establecer una reordenación del tránsito de vehículos que se proyectará de acuerdo con las autoridades locales.



La actuación abordará la mejora de los edificios. JUAN MARTIN

Asimismo, el proyecto tendrá que contemplar la restauración de las fachadas. Para ello el avance del presupuesto presentado a la Junta contempla una cota cero de terreno, las fachadas

y parte de las cubiertas. El avance de proyecto será presentado en los últimos días del mes de julio, e incluirá estudios topográficos, diseños, elaboración de croquis...

HACIA EL 12 - J

El senador popular hace balance de dos años de vigencia del acuerdo internacional

Jaime Rodríguez dice que deben cambiarse muchos aspectos del Tratado de Maastricht

El senador del PP por Segovia, Jaime Rodríguez, ha realizado un balance del Tratado de Maastricht y ha asegurado que deben cambiarse muchos aspectos de este acuerdo, mal negociado por parte de los ministros españoles, y propone algunas de sus características para mejorar este Tratado.

A. S.

El senador comienza haciendo una valoración del Tratado de la Unión, del que dice que antes y después de ser aprobado por los estados miembros, ha tenido buena y mala prensa. La buena, por parte de quienes pensaban que había que ir decididamente adelante, que éste era el momento preciso para decidir una Unión no sólo económica sino política y social y, que si había defectos, que sin duda los había, ya se irían corrigiendo con el uso y el tiempo.

"Los detractores, acusando, muy en particular, a la Comisión Europea, de forzar un texto poco claro, lleno de vicios, trampas y contradicciones, hecho a espaldas de los ciudadanos y sus representantes, en busca de un Estado federalizante y uniformador", explica el senador.

Pasados ya dos años de su puesta en funciones, la crisis económica generalizada en Europa, que ha hecho tambalear el sistema, los problemas políticos y militares de los Balcanes y los de la antigua Unión Soviética y la vía política rápida de integración de países del Espacio Económico Europeo, han puesto de manifiesto las carencias y defectos del Tratado.

"Ciertamente, quien haya considerado el texto de Maastricht como un dogma de fe, se ha equivocado totalmente y no es eso lo que el propio Tratado establece en su importante artículo N. 2, de las disposiciones finales", agrega Jaime Rodríguez.

Tampoco puede entenderse como un "caos" en el que no se vislumbre nada claro y del que no se puedan decir cosas positivas. Ni la fobia, ni la euforia son buenas al considerar un texto difícil, consensuado, lleno de cesiones y de poca unanimidad. En estas fechas de elecciones europeas es bueno meditar y reflexionar sobre el Tratado, sobre cómo se entiende Europa desde las distintas opciones, sobre los posibles cambios.

Datos del paro

"Cuando hace unos meses, en noviembre de 1993, le preguntaba al Sr. Solbes si la tasa de paro podría ser propuesta como uno de los criterios de convergencia, me contestó: 'éstos estaban definidos de forma clara y explícita en el art. 109, J. Sin modificar dicho artículo, no se puede hablar de nuevos criterios', afirma el senador del PP, y añade: "Ahora, en mayo de 1994, el mismo Sr. ministro 'cree que hay que cumplir un mínimo de condiciones económicas y piensa que esas condiciones no deben ser los criterios de convergencia fijados en el Tratado, porque el modelo económico definido en Maastricht se ha demostrado que no es realizable".

Jaime Rodríguez continúa afirmando que hasta hace pocas fechas se entendían las dificultades para alcanzar los criterios; ahora, ya no y, por lo tanto, en consecuencia verdaderamente filosófica del Sr. ministro, no son válidos.



El senador segoviano por Segovia, Jaime Rodríguez.

A. S.

"Este es un ejemplo práctico de cómo no debe valorarse el Tratado", espeta el senador popular.

"Los economistas, decía el Sr. ministro, pueden decidir objetivos y fechas, pero ambas cosas, al tiempo, no son posibles. Habrá que estar a la realidad. El Sr. Solchaga recurría con frecuencia, en su etapa de ministro, al 'pacta sunt servanda', pero para el Sr. Solbes, en economía no hay más que realidades, que son las que definen. El problema es saber si también en la Comunidad lo entienden así. Debía haberse negociado mejor y las preguntas son claras. ¿Se entrará en

la 3ª fase por razones económicas o políticas? ¿Se retrasará la 3ª fase hasta 1999?"

"Bien, creo que hay que modificar muchos e importantes aspectos del Tratado. La fecha es 1996. Obraríamos en consecuencia los españoles, nuestro Gobierno, si fuéramos precisando y exponiendo nuestras posturas nacionales sobre los diferentes puntos necesitados de incorporación, cambio, modificación sustancial o supresión. Sin ánimo de ser exhaustivo, voy a dar unas cuantas pautas, seguro que ni siquiera las principales, como un modo de avanzar", resume Rodríguez.

Siete pautas para avanzar en Europa

A. S.

El senador propone varias medidas para mejorar el papel del España en la UE:

1ª: El Parlamento Europeo pide a los jefes de Estado y de Gobierno que estudien la propuesta de Constitución, presentada en febrero de 1994 y propone que, antes de la Conferencia de 1996, haya otra interinstitucional sobre la Constitución. Es necesario clarificar el orden jurídico-institucional de la Unión y decidir entre unión federal o confederación.

2ª: La subsidiariedad deberá ser interpretada correctamente y no puede servir, como ahora, para facilitar la absorción de competencias por la Comunidad.

3ª: En cuanto a la política social hay que precisar. Parece una simple declaración de intenciones y, desde luego, es un texto ambiguo. Debe explicarse con claridad.

4ª: Por lo que respecta a la política de exterior y seguridad común, no hay mucha concreción en el Tratado. Todos quere-

mos que la Unión se haga oír con una sola vez, pero hay estados miembros que tiene una presencia muy importante en organizaciones internacionales y otros, no tanto.

5ª: Las competencias del Parlamento Europeo están en relación con lo que se decida sobre el texto constitucional y soy partidario de ampliarlas. Los problemas institucionales sobre mayorías y minorías, de tanta importancia para que los países del Sur no queden en desventaja, deben ser resueltos antes de 1996.

6ª: En asuntos de autonomías, el Comité de Regiones, que tiene un carácter consultivo, sus respuestas no son vinculantes y no será preguntado en asuntos importantes como los de la nueva ciudadanía. No parece lógico que sea la Unión la que limite la mejora de las condiciones de participación de las regiones.

7ª: Sobre justicia e interior, el acuerdo de Schengen va muy lento y con retraso. Se ha mejorado en protección diplomática, pero sigue conectada a la nacionalidad.

Tierra Comunera pide la unidad territorial

A. S.

El partido regionalista "Tierra Comunera-Partido Nacionalista Castellano" concurre a las elecciones europeas reclamando la unidad territorial como principal punto de su programa electoral.

Tierra Comunera asegura que celebrará las elecciones del próximo día 12 supone un claro signo del proceso imparable hacia la unión política de los europeos.

Esta formación se encuentra dentro de la agrupación "Por la Europa de los Pueblos" que forman el grupo Arco Iris del Parlamento Europeo y va dirigido, según dicen, a "definir nuevos marcos de cooperación ciudadana, profundización democrática, erradicación de las prácticas deshonestas y corruptas, y protección integral de la naturaleza.

Además el programa electoral apela a la unidad de todo el territorio nacional castellano con una autonomía plena y unos presupuestos dignos.

En este sentido reclaman el reconocimiento de Castilla como nacionalidad histórica y la protección de su patrimonio histórico-artístico junto con la promoción de la cultura popular.

El medio rural ocupa un espacio importante entre sus proyectos, del que dicen que deben mejorar sus condiciones sanitarias y educativas, e incrementar la calidad de vida de sus habitantes. Igualmente consideran necesario luchar contra el paro y la emigración que sufre la juventud.

Tampoco el medio ambiente escapa del programa político de la coalición nacionalista del que proponen una mayor protección y la persecución del delito ecológico.

En cuanto al sistema político son defensores de una profundización de la democracia, haciéndola más participativa y transparente, avanzando en libertades individuales, defendiendo los derechos humanos, y erradicando prácticas corruptas y hábitos especulativos.

En pocos minutos acabamos con su miopía para siempre.

TAN EFICAZ COMO NO LLEVAR GAFAS

En el Centro del Láser de la Miopía y el Astigmatismo, acabamos con su miopía de forma radical. Nunca más llevará gafas ni lentillas. Si tiene de 1 a 12 dioptrías y no ha cumplido los 60 años, venga a vernos. Verá que eficaz es.

CENTRO DEL LASER
DE LA MIOPIA Y ASTIGMATISMO



Castelló, 115 (Entrando por Pasaje General Oraá)
Tel.: 561 92 95 - Fax: 561 78 04 - 28006 Madrid

HACIA EL 12 - J

Un total de
121.061
electores

A.M.

El censo de electores que tendrán derecho a voto en Segovia asciende a 121.061, que ha aumentado en relación con los últimos comicios generales del 6 de junio del año de pasado, que se situó en 120.368, según la información del Gabinete de Prensa del Gobierno Civil.

En Segovia capital el censo —el 35,31% del total— ha pasado de 42.414 a 42.948 personas, mientras que en la provincia —el 64,69%— aumentó de 77.954 a 78.113 ciudadanos con derecho a voto.

Aparte de la capital, la localidad de la provincia segoviana con mayor número de electores es Cuéllar, con 7.624, seguida de El Espinar, con 4.430 y de San Ildefonso, con 3.942.

Por grupos de edad, de los empadronados en Segovia con derecho a voto en estos comicios europeos, el 23,35% tienen una edad entre 18 y 29 años; el 35,47%, entre 30 y 54 años; el 34,44% entre 55 y 79 años y el 6,74% por encima de 80 años.

Una hermana de Loyola de Palacio también figura como candidata por el PP

El director del Colegio Universitario repetirá como diputado de Estrasburgo

El director del Colegio Universitario de Segovia, José Antonio Escudero, que figura con el número 24 en la lista de PP para las elecciones europeas del 12 de junio, volverá a sentarse en un escaño de la Eurocámara de Estrasburgo, si se cumplen los pronósticos. Ana Isabel de Palacio Vallelersundi, hermana de la diputada Loyola de Palacio, también es candidata popular.

AURELIO MARTIN

José Antonio Escudero llegó al Parlamento Europeo en 1989 en la lista del CDS, encabezada entonces por el segoviano Rafael Calvo Ortega, pero ya en la pasada legislatura se pasó al Grupo Popular Europeo, opción por la que continúa. Escudero compatibiliza su labor parlamentaria con la académica, como la dirección del Colegio Universitario de Segovia, y también ha dirigido los cursos de verano de la Universidad Complutense en El Escorial.

Según los sondeos publicados el pasado fin de semana, pues desde hoy ya no se pueden difundir encuestas electorales, Escudero tiene casi asegurada su presencia en la Eurocámara. Lo mismo ocurre con Ana Isabel Palacio, hermana de la diputada por Segovia, que ocupa el número 10 de la lista del PP.

Mientras, Calvo Ortega mantiene sus orígenes, aunque en

coalición con el FORO de Eduardo Punset, también antiguo compañero del segoviano como Escudero. En la lista de FORO-CDS, donde Calvo Ortega va de número dos, se encuentran personas vinculadas con Segovia, como Juan López Arranz y la concejala de La Granja, Carmen Revuelta.

Campaña tranquila

Por lo que respecta a la campaña electoral, el gobernador civil de Segovia, Antonio Hernández Pérez, ha señalado a este periódico que discurre con una "tranquilidad absoluta, sin incidentes ni con sospechas de que la votación no se vaya a producir de manera democrática y con todo orden".

De hecho, aparte de las visitas a los pueblos de los principales partidos, ha habido muy pocos actos electorales y una menor presencia de líderes en comparación con otras campañas.



JUAN MARTIN

Una mujer vota en Segovia durante los pasados comicios generales.

Sólo hubo pequeños incidentes en un mitin de Falange Española de las Jons, el pasado día cinco en el Azoguejo, donde uno de los oradores recibió cerca el impacto de un globo de agua.

Hernández Pérez ha indicado que hoy ha recibido el informe

encargado al Cuerpo Nacional de Policía (CNP) y, a expensas de su estudio, ha asegurado que sí hubo presencia policial, aunque se registraran gritos contra algunos oradores, "pero también gritan al presidente del Gobierno", matizó.

SEMANA DE LA SEGURIDAD

Del 13 al 17 de Junio

Elija una de estas opciones en cualquier automóvil de la serie 400

- **ABS. Gratuito.**
- **AIRE ACONDICIONADO. Gratuito.**
- **CONTRATO DE MANTENIMIENTO. Gratuito durante 2 años.**
- **SEGURO A TODO RIESGO. Gratuito durante el primer año.**

VOLVO TOMA MEDIDAS EXTRAORDINARIAS DE SEGURIDAD.

VOLVO
Respuesta segura.



Concesionario oficial:

AUTO ESCAN, S.L.

Exposición, Venta y Servicio Postventa:
Ctra. Soria, 21.
Téls.: 43 53 61 - 43 22 61.
LA LASTRILLA. (SEGOVIA).

Cerca de 300 mesas electorales repartidas en 208 municipios segovianos

A.M.

Un total 294 mesas electorales, repartidas por los 208 municipios segovianos, se constituirán a las ocho de la mañana del próximo domingo 12 de junio, mientras que los colegios se abrirán una hora más tarde, a las nueve, para cerrar a las 20.00 horas.

Con una mesa hay 193 municipios, mientras que 15 se reparten el resto, 101 mesas, según el Gabinete de Prensa del Gobierno Civil. Con dos mesas hay siete municipios: Ayllón, Laguna Contreras, Nava de la Asunción, Navas de Oro, Riaza, Santa María de Nieva y Villacastín.

Cantalejo, Coca y Palazuelos de Eresma tienen tres mesas cada uno, mientras que Carboñero el Mayor, cuenta con cuatro; San Ildefonso, con seis; El Espinar, con siete; Cuéllar, con once y Segovia capital, con cincuenta.

Respecto al número de mesas electorales ha habido una ligera variación sobre las últimas elecciones, las generales celebradas hace un año. Por ejemplo, del total, se ha pasado de 276 a 294 y, en el caso de la capital, de 44 a 50.

La información oficial sobre los primeros resultados no se podrá facilitar hasta las 22.00 horas, ya que los colegios electora-

les de Italia no cierran hasta las 21.00 horas.

Aunque aún no se ha fijado el horario, es previsible que el Gobierno Civil facilite un primer avance sobre la constitución de las mesas a las 9.30 horas, para referirse a índices de participación a las 15.00 y a las 19.00 horas y sobre el cierre de colegios y primeros datos, a las 22.00 horas.

Labor de vigilancia

En cuanto a la seguridad en la jornada electoral, el gobernador civil, Antonio Hernández, señaló que siempre que se producen elecciones hay objetivos a vigilar, por lo que, como en otras ocasiones, las Fuerzas Armadas colaborarán con los Cuerpos y Fuerzas de Seguridad del Estado.

Antonio Hernández dijo que ya se ha reunido la Junta de Seguridad y está todo preparado "porque ya somos veteranos y es repetición de lo que se ha hecho anteriormente". En los colegios electorales de la capital estarán presentes miembros del Cuerpo Nacional de Policía, mientras que en la provincia lo harán efectivos de la Guardia Civil. Asimismo, con dependencia directa de sus respectivos ayuntamientos, intervendrán las policías locales.

La Obra Social de Caja Segovia clausuró sus actividades

A.S.

Los centros de la Obra Social de la Caja de Ahorros de Segovia clausuraron la pasada semana sus actividades durante el presente curso con la realización de una serie de exposiciones y muestras del trabajo desarrollado en los distintos talleres y centros diseminados por toda la capital y provincia.

Del 1 al 5 de junio se han podido contemplar estas exposiciones en el Centro de Coordinación, sito en la calle Juan Bravo; entre las que ha destacado la dedicada al traje y bordado segovianos.

Esta muestra ha permitido admirar gran variedad de prendas segovianas, así como un extenso muestrario de labores típicas de la tierra, confeccionada toda la muestra por un grupo de señoras que se han desplazado desde Agulafuente, Cuéllar, Escarabajosa de Cabezas, Fuentepelayo, Navafría y Segovia capital, para recibir los conocimientos precisos que a su vez impartían a grupos de personas de los pueblos mencionados.

Esta exposición ha permitido reflexionar sobre cómo es o debe ser el atavío que nos representa y cómo, en muchas ocasiones se viste este representativo traje nuestro.

La favorable evolución de este curso podrá proporcionar la posibilidad de una continuación de enseñanzas en este campo, que por ser parte integrante de nuestra etnia contribuye a enriquecer el conocimiento de nuestra historia.

La Obra Social de la Caja de Ahorros, de hecho, tiene un carácter precursor, por lo que su acción social puede coordinarse en planes de conjunto, ya sean estas exigencias provinciales, comarcales, regionales, y en ciertos sectores, nacional.

Los participantes en este curso han considerado "muy fructíferas" todas las enseñanzas allí recibidas, así como los conocimientos prácticos que se han desarrollado durante las jornadas.



La Caja mantiene su labor social. PENALOSA

El cocinero Tomás Urrialde dará lectura al pregón inaugural

El Ayuntamiento destinará 58 millones al programa de Ferias

Música, teatro y actividades infantiles de carácter itinerante por los barrios de la ciudad serán algunos de los aspectos más significativos del programa de Ferias y Fiestas de San Juan y San Pedro 1994, que ha sido aprobado hoy por el equipo de gobierno. El Ayuntamiento destinará 52 millones de pesetas para las fiestas segovianas.

M.G.

El concejal de Cultura, Maximiliano Fernández Velayos, subrayó como objetivo prioritario del programa que los ciudadanos disfruten de unas fiestas "populares y participativas".

Para llevar a cabo este objetivo, el Ayuntamiento ha mantenido diversos contactos con las asociaciones de vecinos de cara a perfilar las distintas actividades que se desarrollarán en toda la ciudad. En este sentido, Fernández Velayos destacó la actitud de colaboración de todas las asociaciones de cara a conseguir una programación acorde a las exigencias de la mayor parte de ciudadanos.

Para todos los actos, el Ayuntamiento ha destinado un total de 58 millones de pesetas, manteniéndose de esta forma la línea de austeridad que el municipio se ha marcado en los últimos tres años.

Pregonero popular

Aunque el programa oficial incluye actos —de carácter eminentemente deportivo, a excepción del concierto del



Maximiliano Fernández Velayos. PENALOSA

grupo La Unión el próximo día 18— desde el día 17, el comienzo oficial de las fiestas tendrá lugar el día 23 con el desfile de carrozas de los distintos barrios de la capital y la lectura del pregón de fiestas, que este año correrá a cargo del cocinero Tomás Urrialde.

La elección de Urrialde como heraldo festivo pretende ser, en palabras del concejal de Cultura "el homenaje a un hombre que ha llevado el nombre de Segovia por todo el mundo".

A última hora, la organización hubo de desestimar la idea de que el ciclista Pedro Delgado fuera el pregonero en las fiestas, debido a los compromisos deportivos que el campeón ha de afrontar en las próximas semanas.

Tras la lectura del pregón, los segovianos podrán disfrutar durante ocho días de un abigarrado programa de actividades, donde los niños serán protagonistas.

Para todos

Para evitar la concentración de actividades infantiles en un determinado barrio, el programa ha diseñado un calendario itinerante en el que en todas las zonas de la ciudad habrá diversiones para los más pequeños; tales como concursos ginkanas, espectáculos y juegos.

Otra de las novedades de las fiestas este año será la celebración de todas las verbenas en la Plaza Mayor, en las que intervendrán las bandas y orquestas más importantes de España (Alcatraz, Platería, Volcán...).

Asimismo, en el apartado musical, las actuaciones de Lole y Manuel, Los Panchos, Duncan Dhu y la antes mencionada de La Unión pondrán la variedad para casi todos los gustos.

Por otra parte, otras innovaciones que se introducirán en el programa festivo serán la utilización de una pantalla gigante en el Azoguejo donde tendrá lugar la final del concurso de Karaoke y donde el día 27 todos los aficionados al fútbol podrán ver el primer partido de la selección española en el Mundial de Estados Unidos.

El día de San Juan, las hogueras se trasladarán a las inmediaciones de la plaza de toros, y en su interior tendrá lugar una verbena con suelta de vaquillas.

Un segoviano, E. Martín, recibió la medalla de bronce al mérito en el trabajo

JESUS MARTINEZ CALLE

Un segoviano, Eugenio Martín González, recibió esta mañana de manos del ministro del ramo, José Antonio Griñán, la medalla al mérito en el trabajo en su categoría de bronce después de 50 años de dedicación profesional en la empresa Toribio y Facundo.

Martín González, quien se jubiló el pasado 25 de diciembre al cumplir los 65 años, entró a trabajar en la citada entidad el 1 de febrero de 1943 y ha permanecido allí durante toda su vida laboral.

Aunque comenzó como aprendiz de carpintero rápidamente se dedicó a labores de rematador, cuando la empresa dejó el trabajo con la madera y se concentró en las carrocerías.

Casado y con dos hijos, Martín González se muestra preocupado por el futuro de Segovia. "Desde el punto de vista empre-

sarial —señaló— la ciudad ha empeorado, pues no hay puestos de trabajo".

Crítico se muestra también con la reciente reforma laboral aprobada por el Gobierno, pues asegura que "se están perdiendo todos los derechos de los trabajadores".

Suficiente

Tras 50 años de dedicación profesional diaria, 51 hubiera cumplido el pasado 3 de febrero, Martín González cree que ha llegado el momento de descansar. Aunque después de tanto tiempo cotizando la pensión de jubilación que cobra no es demasiado alta, "sí es suficiente —asegura— como para vivir".

El ahora galardonado habla de su empresa, Toribio y Facundo, con mucho cariño, pues, no obstante, para él se trata como de su propia casa. "Empecé con los fundadores Toribio y Facundo



Eugenio Martín González recibió hoy un justo galardón. PENALOSA

—recuerda—, y he estado con sus hijos, y últimamente con los nietos y hasta con un biznieto".

Serían innumerables las anécdotas que Martín González podría contar, pues, según asegura él mismo, "en determinadas épocas la empresa fue una de las

Las piscinas de uso público deben tener un socorrista titulado

A.S.

La Federación de Salvamento y Socorrismo de Segovia ha hecho público un comunicado en el que se recuerda la obligatoriedad en las piscinas de uso público de la presencia de un socorrista titulado.

Según especifica el comunicado, la sección cuarta del decreto 177/1992 del 22 de octubre por el que se aprobó la normativa higiénico sanitaria para piscinas de uso público recoge esta obligatoriedad, por lo que recuerdan a los técnicos de salvamento y a los responsables de las instalaciones y de la Administración la necesidad de los primeros de poseer la licencia federativa del año en curso debidamente actualizada, ya que la titulación expedida por la FES no tiene validez si no va acompañada de la licencia federativa del año en curso.

En este sentido, y dado que la tramitación de dicha licencia lleva un periodo de tiempo entre veinte y treinta días, desde la Federación se urge a los técnicos en salvamento de la provincia para que soliciten la misma a la mayor brevedad, para evitar problemas y retrasos innecesarios. La obligación de la renovación de la licencia es la misma incluso si no se va a ejercer profesionalmente como tal.

Por otra parte, esta Federación insiste también en recordar a los titulados que no hayan realizado el reciclaje bianual en los años 1992 ó 1993 que deberán llevarlo a cabo en el presente año, para lo cual en breves fechas se organizarán cursillos a tal efecto.

carrocerías más importantes de España".

"Aquí —señaló para finalizar— construimos incluso el trailer que sirvió para transportar los dos coches papa-móvil cuando Juan Pablo II visitó España por primera vez".

RZA




Crecer nos ha llevado muy lejos.

Y muy cerca.

Hoy, son pocos
los lugares
donde el cliente
está antes que el café.
Donde las palabras
"pero" y "problema"
no existen.
Son sitios que crecen
porque hacen
las cosas bien.
Como Caja España,
que ahora tiene
104 oficinas más.
Suficiente, por ahora,
para estar más cerca de todos.
Para estar más cerca
de cada uno.

PRIMERA
ENTIDAD
FINANCIERA
EN CASTILLA
Y LEÓN.
Y AHORA
CRECIENDO
EN MADRID,
GALICIA,
ARAGON,
CASTILLA
LA MANCHA,
ASTURIAS,
CANTABRIA,
NAVARRA
Y LA RIOJA.

Caja España 
TODO LO QUE NECESITAS.

La intervención supone desmontar el andamiaje sin riesgo para el monumento

La Comisión de Patrimonio revisa el proceso de restauración de 106 pilares del Acueducto

La Comisión de Patrimonio analizó el proyecto de restauración de 106 a 110 pilares del Acueducto. La actuación, que ya ha dado comienzo responde al plan remitido desde la Dirección General de Patrimonio, a la que los representantes segovianos han reclamado información más precisa de la limpieza que se pretende desarrollar.

A. S.

La finalidad de las actuaciones que se están llevando a cabo en los pilares del Acueducto es desmontar los andamiajes actualmente instalados, sin que esta intervención conlleve ningún riesgo para el monumento o para los ciudadanos.

Mientras se finaliza la redacción del plan director de restauración del Acueducto romano, la actividad se dirige al microcosido de las piezas que están partidas para devolverles su unidad. También se inyectará una sustancia derivada de la resina en las grietas y se extraerá el material suelto en las juntas. La limpieza no abrasiva en toda la superficie se realizará con tracción y aspiración mecánica, a través de un chorro de arena a baja precisión, según se ha puesto de manifiesto en la reunión.

En esta actuación se intervienen 400 sillares de los 2.400 que conforman 106 a 110 pilares que se encuentran

en la plaza del Azoguejo. En último término, se procederá a la recopilación de toda la información necesaria para la puesta en marcha de una base de datos sobre todos los sillares del Acueducto.

Tras el análisis de las obras, los miembros de la Comisión de Patrimonio acordaron solicitar a la Dirección General, información precisa sobre el alcance exacto de la limpieza que se llevara a cabo con el fin de proteger las letras de las carteleras, ya que estas se encuentran en delicado estado de conservación.

Casa Consistorial

Entre los asuntos de la capital segoviana, la comisión ha autorizado las obras correspondientes a la segunda fase de restauración de la Casa Consistorial, que afectan especialmente a la remodelación del interior del edificio. La comisión prescribe que se conserven los muros y



La Comisión recomienda la redistribución del Ayuntamiento. A. S.

artesonados de la planta baja y primera plantas. Estas zonas pertenecen al primitivo edificio, fechado en el siglo XVI.

Las recomendaciones ofrecidas se orientan a la reordenación de toda la planta baja y trasladar el salón de plenos a otra zona de la Casa Consistorial, puesto que se considera

incompatible el proyecto en su estado actual con la conservación de la zona.

Por otra parte, se ha dado conocimiento de la licencia de obras de limpieza, apuntalamiento y retirada de escombros en la Casa del Sello de Paños, paso previo a su restauración.

Concierto de campanas contra la injusticia

A. S.

La plataforma en defensa del 0,7 por ciento ha convocado una concentración esta tarde en la Plaza Mayor, a la que se sumarán de forma simbólica siete parroquias segovianas. La concentración se desarrollará a las siete de la tarde, momento en que comenzarán a repicar las campanas de las iglesias, incluida la Catedral, en un acto de solidaridad y una manifestación contra la injusticia.

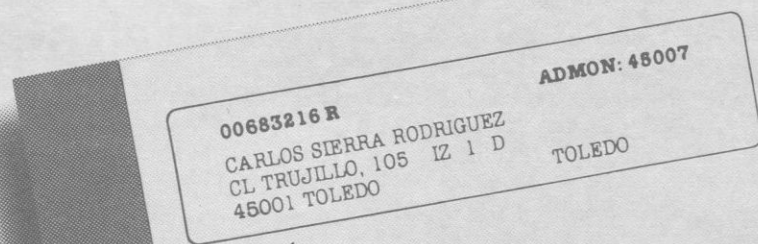
La plataforma lucha por el equilibrio económico mundial y promueve un desarrollo sostenible de los países menos favorecidos. Para ello reclama al Estado español que cumpla con el acuerdo adoptado por la ONU en 1972 por el que los países más desarrollados ceden el 0,7 del Producto Interior Bruto (PIB) a otros estados. Segovia se hará eco esta tarde de este compromiso y de la cifra que los identifica, repicando las campanas durante siete minutos, a las siete de la tarde, precisamente, hoy día siete de junio.

La campaña incluye la recogida de firmas que se remitirán con este fin, y unidas a las de otras provincias, al Ministerio de Asuntos Exteriores. En Segovia, 5.000 personas ya se han adherido a las propuestas de la plataforma.

LA PAPELETA QUE RESOLVEMOS

El Banco Central Hispano le resuelve la papeleta a la hora de hacer la declaración de la renta. Porque al tramitarla a través de nuestro banco, obtendrá una serie de ventajas sumamente interesantes:

- Cuenta Fiscal y Tarjeta Visa para aplazar el pago.
- Libro gratuito Renta'93 para ayudarle e informarle.
- 2.700 Oficinas a su servicio.
- Teléfono 900 500 500 (llamada gratuita) para resolver sus dudas, del 1 al 20 de junio.



Agencia Tributaria

El espectáculo "Mensaje de paz y esperanza" clausuró los actos del "Día D"

Yeltsin quita hierro a la ausencia rusa en las celebraciones de Normandía

El presidente ruso, Boris Yeltsin, quitó hierro ayer al hecho de que Rusia no haya sido invitada a la conmemoración del 50 aniversario del desembarco de Normandía.

Moscú (Efe).— "Nosotros tampoco invitamos a nuestros aliados cuando celebramos el cincuentenario de las batallas de Moscú y Stalingrado", resaltó Yeltsin, cuestionado sobre el desembarco durante una visita a una librería en Moscú. El presidente aseguró que la ausencia de Rusia en las celebraciones del "Día D" no será total, pues ha sido invitada a una ciudad normanda para los días 28 y 29.

Ante la controversia creada en Moscú por la ausencia rusa en las celebraciones, Yeltsin mantuvo que eso no significa que Rusia y Occidente no sean socios auténticos.

Además de las protestas de veteranos rusos de la Segunda Guerra Mundial, un portavoz del Ministerio de Exteriores de Rusia mantuvo la semana pasada que la Historia Occidental ha exagerado la importancia del desembarco a la hora de vencer a la Alemania nazi.

El litoral normando vivió ayer una jornada intensa de celebraciones en la que jefes de Estado y de Gobierno de trece países y ex combatientes de guerra conmemoraron el desembarco en el que se gestó la victoria aliada en la Segunda Guerra mundial.

Francois Mitterand, en la principal ceremonia de la jornada, celebrada en la playa de Omaha, donde tres mil soldados dejaron sus vidas, dijo que "cierta forma de vivir, un credo y una esperanza vencieron a su único y verdadero enemigo, el nazismo". El jefe del Estado francés agregó que el combate por la libertad "no terminó con la victoria de 1945. La ceremonia consistió en un desfile aéreo, naval y



Los líderes de los países aliados posan para la foto de familia en Omaha Beach.

TELÉFOTO EFE

terrestre junto a la playa que se tiñó de sangre hace cincuenta años, y durante la misma se guardó un minuto de silencio por los caídos en combate.

Recuerdo a los muertos

Durante toda la jornada se sucedieron ceremonias nacio-

nales y binacionales en memoria de los soldados muertos en Normandía presididas por los jefes de Estado de cada uno de los países que participaron en la batalla. Los veteranos, ya octogenarios, fueron los protagonistas. Las ceremonias fueron clausuradas anoche con un

espectáculo titulado "Mensaje de paz y esperanza" al que asistieron 60.000 personas con un dispositivo escénico de forma piramidal especialmente concebido para la ocasión. Se trataba de un espectáculo alegórico de las etapas de la II Guerra Mundial.

Los tanquistas españoles, los primeros

Tanquistas españoles de la legendaria División Leclerc desembarcaron en Normandía con los ejércitos aliados y fueron los primeros en entrar en París, una hazaña olvidada por la historia.

Los tanques "Guadalajara", "Teruel", "Madrid" y "Ebro", de nombres evocadores de la Guerra Civil española, llegaron antes que ninguno a la plaza del Ayuntamiento de la capital francesa el 24 de agosto de 1944, primer día de la liberación de París.

Nadie ha invitado a las ceremonias de conmemoración del "Día D" a supervivientes

de los republicanos españoles que combatieron con las fuerzas francesas e inglesas en la Segunda Guerra Mundial, en particular encuadrados en la compañía francesa del capitán Raymond Dronne.

Al mando de Dronne

El veinte por cien de los dieciséis mil soldados reclutados en África para constituir la segunda división acorazada de las Fuerzas Libres, dirigida por el general Philippe Leclerc, eran españoles.

Diseminados por toda la división, se concentraron no obstante en el regimiento de

infantería del Chad y en la novena compañía de carros de combate bajo las órdenes de Dronne, el único que accedió a mandarles.

A causa de su reputación de indisciplinados e individualistas, varios capitanes se negaron a tomar el mando de la compañía antes que Dronne, que hablaba corrientemente español y había vivido mucho tiempo en España antes de la guerra.

"Era a la vez difícil y fácil mandarles", explica Raymond Dronne en su "Cuaderno de marcha de la Liberación"

La prensa serbia informa que hoy podría firmarse el fin de las hostilidades en Bosnia-Herzegovina

Belgrado (Efe).— Tanto el influyente y moderadamente nacionalista diario serbio "Politika" como el independiente "Borba" belgradense coinciden, en sus primeras planas en que hoy podría firmarse un armisticio, más o menos duradero, para Bosnia.

El "Politika" destaca, bajo el título "Akasi espera que se firme el alto el fuego en las próximas 24 horas", que los serbobosnios insistirán en Ginebra en que el armisticio tenga en cuenta su victoria militar y no exija repliegues.

Esa es una respuesta indirecta

al presidente de la Federación bosnia, el croata Kresimir Zubak, que acentuó que no desea, de manera alguna, que la Conferencia de Ginebra perpetúe la actual situación en el campo de batalla", comenta "Politika".

Duración

Tanto la prensa como la radio y la televisión de Serbia dan la impresión de que los serbobosnios insistirán en un armisticio lo más duradero posible, mientras que los musulmanes insistirán en uno de mes y medio o dos meses, como máximo.

Estos últimos quieren una paz

definitiva basada en un acuerdo político de reparto de Bosnia, y no un armisticio que sirva para que Europa asuma como hecho consumado la presencia militar de los serbobosnios en el 70 por ciento de Bosnia.

También en primera, "Politika" asegura que la prensa de Estados Unidos está adoptando "por primera vez tonos críticos respecto a los musulmanes".

El "Borba", siempre cáustico con el nacionalismo serbio, recoge en su segunda página la alusión a la guerra de Bosnia del presidente estadounidense, Bill Clinton, en Normandía.

"Hay allí más paz y estabilidad que si hubiéramos hecho lo que algunos nos pedían, huir del problema; al menos se ha logrado un acuerdo entre dos de las tres partes antes enfrentadas entre sí", atribuye el "Borba" a Clinton.

El presidente estadounidense se refirió ahí a la presión que Washington esgrimió sobre Croacia hace dos meses para que los croatobosnios y los musulmanes dejaran de enfrentarse en la Bosnia-Herzegovina central y vieran en los serbobosnios un mal mayor y tener en cuenta su posición.

Asesinado un periodista argelino en el centro de Argel

Argel (Efe).— El periodista argelino Ferhat Zerkhit, del diario "El Mudhajib", fue asesinado en la mañana de hoy, martes, en el centro de la capital argelina, informaron testigos presenciales.

Se trata del decimosexto periodista argelino que pierde la vida en un atentado.

Por otra parte, el hijo de un imán (encargado de una mezquita) fue asesinado a tiros por presuntos integristas el pasado domingo en la localidad de Cheurfa, en la Kabilia, informa hoy, martes, el diario "Liberté".

Salah Belkacem, maestro de enseñanza primaria e hijo del imán de la localidad de Cheurfa, 140 kilómetros al este de Argel, había intentado proteger a su padre cuando un grupo de cuatro hombres armados trataba de apoderarse de su escopeta de caza.

El matutino "Liberté" comenta que este asesinato prueba que existe un importante grupo armado bajo el mando del cabecilla del Movimiento Islámico Armado (MIA), Said Mejlufi, que intenta "arrastrar" esta región bereber a la violencia para desestabilizarla.

Setenta y cinco personas, a las que se les acusa de haber formado una red de apoyo a los grupos armados presuntamente integristas, fueron detenidas en diversas partes del territorio argelino, informaron los servicios de seguridad. Los arrestos se produjeron en el curso de los dos últimos meses y estas personas estaban en relación con elementos del Frente Islámico de Salvación (FIS) refugiadas fuera del territorio argelino.

Un muerto y 30 heridos por un temblor en Colombia

Santafé de Bogotá (Efe).— Al menos un muerto, más de 30 heridos y 70 casas destruidas dejó el temblor ocurrido hoy en Colombia, cuyo epicentro se localizó en la localidad de Toribio, departamento del Cauca, a más de 700 kilómetros al suroeste de Santafé de Bogotá, informaron fuentes oficiales.

El epicentro del terremoto, que alcanzó 6 grados de magnitud en la escala abierta de Richter y tuvo una duración de 25 segundos, se localizó en la localidad de Toribio, departamento del Cauca, a más de 700 kilómetros al suroeste de Santafé de Bogotá a las 15.47 hora local (20.47 GMT). Aunque los mayores efectos del seísmo se produjeron en localidades apartadas del Cauca y el Huila (suroeste), donde se cayeron casas y también se informó de daños en las ciudades de Cali, Ibagué y Santafé de Bogotá.

VOLEIBOL

Final de la Copa de Castilla y León

Perdió, 3-1, Alcázar Caja Segovia en el encuentro de ida

El partido comenzó con media hora de retraso por la falta de árbitros

La victoria del Zorrilla, uno de los equipos más fuertes del voleibol regional, ante el Alcázar Caja Segovia, no va hacer que estos den por perdida la final de la Copa a la que han llegado por méritos propios. Teniendo el antecedente de los encuentros frente a CDU León, nada se puede dar por perdido.

JOSE M^º MARTIN

El encuentro tuvo problemas para su comienzo debido a la falta de colegiados. Al parecer la Federación Regional se había olvidado de la designación. Más de media hora de espera mientras se encontraban. El retraso del comienzo hizo que antes de finalizar las luces del recinto se apagaran y el último set hubiera de disputarse "a media luz".

Una buena línea

Dejando aparcados estos temas —intrascendentes de cara al encuentro—, hay que dejar constancia del buen partido realizado por ambos conjuntos. Las alternativas del primer set, en el que comenzó fuerte el equipo vallisoletano al conseguir un parcial de 7-3, tuvo respuesta en su oponente que puso equilibrio con un parcial de 2-6. Cuatro jugadas de remates arriba donde el bloqueo segoviano no funcionó, permitieron ganar el set a los de casa tras 24 minutos de juego.



Derrota del Alcázar en su desplazamiento a Valladolid.

A.S.

Los jugadores de Alcázar jugaron un segundo set que en nada se pareció al anterior. Acciones deslabazadas y faltas de precisión ofrecieron una imagen muy diferente del equipo segoviano, que cambió de forma sustancial en el tercero. La

lucha sobre la red y la buena recepción hizo que las cosas ya no fueran tan fáciles para los jóvenes y excelentes jugadores del Zorrilla, que pese a tener un parcial de 14-9 observaron como sus oponentes con un 0-7 se llevaban el set.

En el que sería el último juego del encuentro se impuso Zorrilla de forma clara. No fue posible llegar más lejos, si bien de cara al encuentro de vuelta sería necesario un 3-0, cuestión no imposible y de la que ya tiene experiencia el equipo segoviano.

Hay que dejar constancia de la reparación en este encuentro de Luis Fernández, que tras haber sufrido una grave lesión en el talón de Aquiles, ha tenido una fabulosa recuperación y en la misma temporada ha vuelto a jugar. Su aportación al equipo es tan necesaria como práctica.

FICHA TECNICA

Polideportivo "Huerta del Rey", Valladolid
Encuentro de ida Copa Castilla y León
RESULTADO: C.V. Zorrilla 3-Alcázar Caja Segovia 1
PARCIALES: 15-11; 15-4; 14-16 y 15-6.
FORMACIONES: ZORRILLA: Herguedas, Vicente, Marcos, Misiego, Muro y Peixoto, equipo inicial, Vargas, Sanz, Diez, Patri y Vicente.
ALCAZAR CAJA: Juan Gómez, Matarranz, Hernández, Adolfo, Bartolomé, Vigil, equipo inicial, Esteban, Jerónimo y Luis Fernández.
ARBITROS: Boratos y Marcos, de Valladolid.

HIPICA

La cuadra "México", en ascenso

ENRIQUE GARLA

Cuando se esperaba que los 2.100 metros del Premio Gloria Valle del Oro podrían despejar la pugna entre las cuadras Machin y Madrileña, que al cumplirse esta nueva jornada seguían dominando la estadística de la QH., de nuevo la sorpresa se interpone en sus caminos y es la cuadra México —en ascenso día a día por triunfos conseguidos—, la que con "Alcino" las arrebató la victoria.

Muchas son las veces que hemos hecho referencia a la dificultad del acierto en esta apuesta con los cinco primeros en su orden exacto por paso de meta, y he aquí que el domingo volvió a repetirse el resultado. El fracaso del favorito Príncipe Darubo (quizá por el cambio de monta), y las dos colocaciones —"Mabilis" y "Robert Ka"— que merecían la consideración de "muchos metros" y "no creemos", respectivamente, serían los suficientes motivos para dar como respuesta la no aparición de boletos con el acierto del pleno.

Una QH siempre difícil de acertar y que por mucho que se intente, con apertura de nuevos despachos, poco hará que aumenten las inversiones puestas en juego por los apostantes. Siempre estuvimos más de acuerdo, y volvemos a repetirlo, en que el acierto del ganador en cinco carreras diferentes ilusiona más al aficionado. Y es una opinión a la que, a nuestra consulta, favorablemente contestan muchos apostantes.

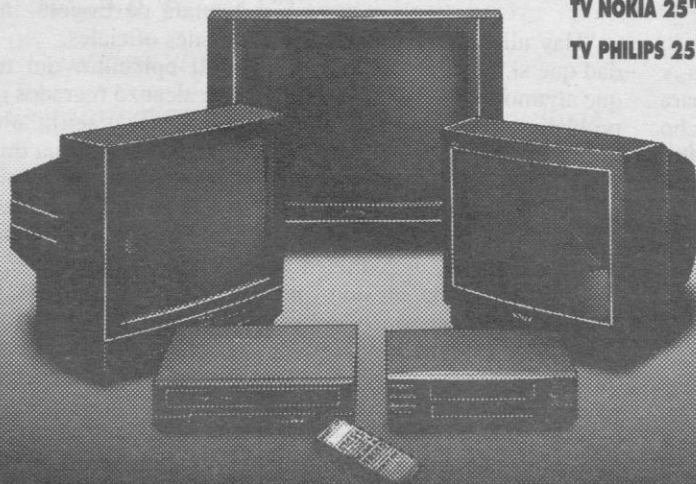
Combinación ganadora: 8-6-2-9-10. Y en el reparto de premios, pobres dividendos para las categorías favorecidas con el acierto de cinco, cuatro y tres participantes, en desorden.

VENTAJAS DE CAMPEONATO EN TV-VIDEO

HASTA EL 30 DE JUNIO

TV PHILIPS 14" TELETXT	39.900	TV SONY 25" ESTEREO NICAM/DUAL, TELETXT	119.900
TV DAEWOO 21" TELETXT	49.900	TV PHILIPS 28" ESTEREO NICAM/ALEMAN, TELETXT	125.900
TV GRUNDIG 25" TELETXT	86.500	VIDEO NOKIA 3603, 2 CABEZALES	43.900
TV DAEWOO 25" ESTEREO NICAM/ALEMAN, TELETXT	89.900	VIDEO JVC 210, 2 CABEZALES	54.900
TV SHARP 25" ESTEREO NICAM/ALEMAN, TELETXT	99.500	VIDEO PHILIPS 432, 4 CABEZALES, CANAL+	69.900
TV NOKIA 25" ESTEREO NICAM/ALEMAN, TELETXT	109.900	VIDEO PHILIPS 632, ESTEREO NICAM/ALEMAN, 4+2 CABEZALES	79.900
TV PHILIPS 25" ESTEREO NICAM/ALEMAN, TELETXT	114.900		

Centro de Información Castilla-León. Telf.: (983) 22 37 84



REGALO:
RELOJ EXCLUSIVO
CON CUALQUIERA DE
ESTOS PRODUCTOS

EL MEJOR
PRECIO
GARANTIZADO

3
AÑOS DE
GARANTIA

3
AÑOS
SEGURO DE ROBO

expert
Tiendas de electrodomésticos



ATLETISMO

Marta Sanz bate el récord provincial absoluto de 400 metros lisos

J.M.M.

El domingo día 19 de junio se va a disputar en las pistas de La Albuera la fase nacional de ascenso a la primera división de clubes femeninos. Serán seis los que acudan a la competición, de los que cambiarán de categoría tres. Atletas representando a clubes de Granada, Tarragona, Málaga, Gijón, Rioja y el CAS segoviano, disputarán esta competición, en la que el club de casa es uno de los firmes candidatos a conseguir el ascenso. Lo que colmaría las aspiraciones de los componentes de uno de los clubes que con mayor entusiasmo están trabajando.

Si los muchos aficionados que en Segovia hay al atletismo apoyan con su presencia a las atletas segovianas, seguro que se consigue la primera división. Este es uno de los mejores momentos deportivos del club CAS Caja Segovia, que ha conseguido la décima plaza de España, entre más de medio centenar de equipos, para los atletas de categoría junior.

Cabe significar también que en las pruebas realizadas el pasado fin de semana en León, la atleta cuellarana Marta Sanz batió el record provincial de Segovia en 400 metros lisos, con un crono de 57"44.

MOTOCROSS

El segoviano José M^a Sanz, tercero en la prueba de "El Molar"

A.S.

El piloto segoviano José María Sanz (Kawasaki KX 250) fue tercero en la prueba de motocross disputada en la localidad madrileña de "El Molar", valdora para el campeonato de Madrid.

La carrera estuvo dividida en dos mangas de 20 minutos y dos vueltas más. En la primera, el piloto del equipo "Sgcross-Caja Segovia" quedó clasificado en quinta posición, aunque no había efectuado los entrenamientos anteriores a la carrera. En la segunda manga Sanz ascendió un lugar, terminando cuarto. En el cómputo total de ambas mangas, el segoviano logró un meritorio tercer puesto, por detrás de los madrileños Juan Ignacio Burgos (primero) y David Castro.

El calor, los baches, el polvo y el mal estado general del circuito no impidió una afluencia masiva de público. No obstante, las malas características del trazado, que hizo muy duro el pilotaje a los participantes, deslució el espectáculo, ya que las caídas fueron numerosas y la Cruz Roja tuvo que actuar en dos ocasiones.

FUTBOL

García Alvarado ve muy difícil seguir en la Gimnástica Segoviana

Ha informado a la Federación Española de las cantidades económicas que le adeuda el club

Balduino Martín: "No sé cuando van a poder cobrar lo que se les debe"

Tras la celebración de la asamblea de la G. Segoviana tuvimos ocasión de dialogar con el presidente de la sociedad y con el delegado provincial de Fútbol. La situación económica del club, que como es normal repercute en el orden deportivo, fueron los temas a tratar, vistos estos también desde la perspectiva del ex entrenador gimnástico García Alvarado.

JOSE M^a MARTIN

La Delegación Provincial de Fútbol está trabajando desde hace tiempo con el fútbol base. Es, sin ninguna clase de dudas, su cometido más importante, "nuestra idea es la de trabajar ahora pensando en el mañana del fútbol en Segovia. Los problemas que en la asamblea se han presentado en el orden económico, son lógicos. Por ello debemos trabajar en los que empiezan para que en un futuro próximo nuestra cantera sea suficiente para mantener equipos en categoría nacional".

Sin embargo desde la Delegación se pretende colaborar con la G. Segoviana, "entre todos hemos de sentar las bases para que el club pueda funcionar mejor y no tengamos que escuchar tantos datos negativos. Mi idea es la de dar esa colaboración hasta donde pueda".

Teniendo en cuenta el inmediato futuro cual es el de confeccionar una plantilla de cara a la temporada próxima, Julio Isabel considera que hacer frente a la campaña sólo con jugadores segovianos "es un riesgo, pero cuando no hay medios económicos esos riesgos hay que afrontarlos. No se puede continuar endeudando constantemente el club. La realidad ha de imponerse. Si no hay patrocinadores, si los socios disminuyen y la estructura económica no funciona, no queda otra cuestión que la de ser realista".

En torno a la posible reestructuración del fútbol que pudiera ofrecer la posibilidad de que la G. Segoviana jugara en segunda B, el delegado no lo ve nada



Los socios durante la última asamblea.

JUAN MARTIN

claro, "si hubiera medios económicos se podría aceptar porque sería una forma de despertar un mayor interés entre los aficionados, pero tal como está la situación sería una locura pensar en nuevas metas. Yo no puedo ser partidario de esa idea, y menos no conociendo el grupo donde ubicarían al equipo".

Entre el sí y el no, o quiero y no puedo

Hubo momentos en la asamblea en los que el presidente se las tuvo "tiesas" con determinados socios. Cuando existen dificultades no es fácil asimilar que algo hay que hacer para salir de ella. Balduino Martín hacía este balance de lo acontecido:

"Ha sido una asamblea más o menos normal. Las cosas se han afrontado con claridad y crude-

za, la gente se tiene que mojar si quiere que esto funcione, y si no es así tomaremos la alternativa que mejor convenga".

Hubo algunos diálogos particularmente fuertes, a los que el presidente no da importancia, "sólo estuve duro con un socio, porque considero que las cosas hay que hacerlas de otra manera. El club está abierto a todos, no se puede admitir que vengan con ideas de no muy buenas intenciones. Lo que le dije lo mantengo. Yo en vidas particulares no me meto, pero me defiendo de todo aquello que pueda afectar a la sociedad. No he sido duro, he sido realista".

Uno de los problemas más acuciantes del equipo es encontrar los medios económicos para hacer frente a la deuda de los jugadores y entrenadores, "en

estos momentos no puedo decir cuando van a cobrar. Va a depender mucho de las gestiones que tenemos realizadas, del apoyo que recibamos y que de alguna forma se genere dinero. Voy hablar con los jugadores y con ellos veremos como se puede resolver".

Una de las ilusiones de Balduino pasa por la continuidad de José Luis García Alvarado como entrenador del equipo, "sin embargo el pago de los desplazamientos encarecen mucho el presupuesto y no lo tenemos fácil". Lo que significa que el futuro inmediato del club pasa por la formación de una plantilla de jugadores segovianos, "siempre que encontremos jugadores en capital y provincia y que los clubes quieran colaborar con nosotros. Esa es una posibilidad".

Con los pies en el suelo

J.M.M.

El último entrenador del equipo de la G. Segoviana, José Luis García Alvarado, opina que existen muchas dificultades para continuar en el equipo la próxima temporada, "hace una semana hablé con el presidente y le dije que una de las condiciones sería la firma de un aval, que va a ser la garantía de que los jugadores y el entrenador cobrarán lo pactado. Me dijo que tras la asamblea me daría contestación".

Por los acontecimientos de la pasada campaña, de la que el técnico se siente, en buena lógica, satisfecho por lo conseguido en el orden deportivo, no es nada fácil que continúe en Segovia en la campaña próxi-

ma, "tengo entendido que la plantilla se quedará desmantelada, pues si es cierto que tres o cuatro jugadores se van a Avila y los cuatro que me comentas son de gran confianza para cualquier entrenador, los de Madrid no continúan y algún otro deja de jugar, el equipo no será el mismo. Yo, seguramente, me tomaré un descanso en la próxima temporada y aprovecharé para hacer el curso de entrenador nacional. No digo tajantemente que no vuelva a entrenar a la G. Segoviana, pero las posibilidades del no son mayores".

Al igual que los jugadores el entrenador tampoco ha percibido las cantidades de la pasada temporada, "a este respecto ya he

enviado una carta al Colegio Nacional de Entrenadores a fin de que tengan información de mi situación en el club". García Alvarado tiene contrato firmado y registrado en el citado colegio, por lo que mientras no se le pague el medio millón de pesetas, la G. Segoviana no podría fichar otro técnico.

En la opinión del entrenador el confeccionar un equipo con sólo jugadores de Segovia es harto difícil, "pues existe ya el antecedente del Monteresma", por el contrario espera que la reestructuración pueda favorecer los intereses de la G. Segoviana, "puesto que si la incluyeran en el grupo de Madrid sería una gran solución".

CICLISMO.— GIRO'94

La general sigue liderada por el ruso de la Gewiss, Eugeni Berzin

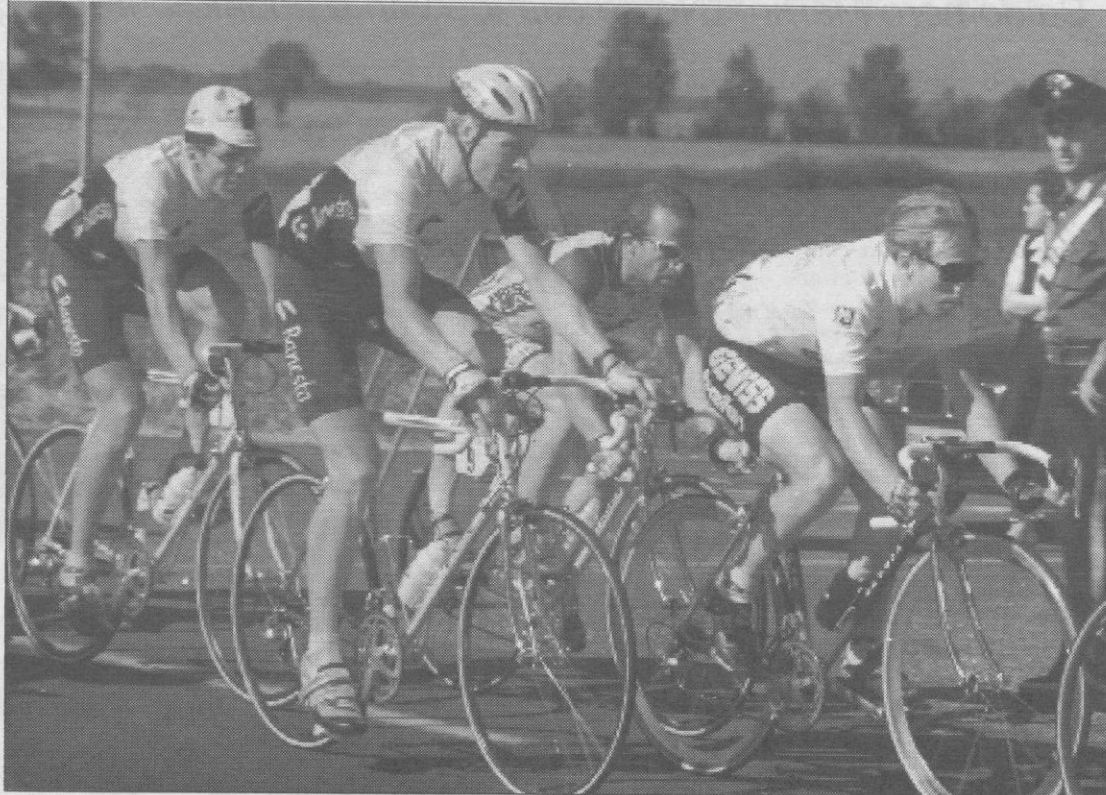
El italiano Maximilian Sciandri fue el más listo en una etapa aburrida

El italiano Maximilian Sciandri, del equipo GBMG, fue el brillante vencedor de la decimosexta etapa del Giro'94, entre la localidad trentina de Sondrio y la lombarda de Stradella, de 220 kilómetros y que resultó la más aburrida de cuantas se llevan disputadas.

Stradella (Italia) (Efe).— Sciandri, que de esta forma vuelve a un primer plano, invirtió en esta especie de excursión 6 horas, 24 minutos y 36 segundos, el mismo tiempo que su compañero de fuga cuando faltaban cinco kilómetros, su compatriota Fabio Fontanelli, mientras que el pelotón principal llegó un segundo después.

Tras esta soporífera jornada, en la que se acumuló un retraso de cuarenta minutos con respecto a la peor de las medias previstas por la organización, la general no sufre variaciones y por decimotercer día consecutivo sigue comandada por el ruso Eugeni Berzin, seguido del italiano Marco Pantani (a 1:18) y del español Miguel Induráin (a 3:03).

A la etapa, quizá por aquello de que llegaba después de dos duras jornadas de alta montaña que han dejado un tanto renqueante al pelotón, le sobraron muchos kilómetros, pues hasta el 170 no se registró ningún intento de fuga, lo que dejó a las claras que los corredores habían decidido darse un respiro. Desde ese punto y hasta el final se produjeron infinidad de tirones, pero sin mucha convicción, aunque si sirvieron para recuperar parte de los sesenta minutos de



Berzin, Nijboer e Induráin, en la cabeza del pelotón.

TELEFOTO EFE

retraso que llegaron a acumular. De todos esos ataques, el más importante fue el que protagonizó el italiano Zanini que se llevó a sus compatriotas Molinari, Cenghialta, Faresin y Poli, al lombiano Néstor Mora, al español Prudencio Induráin, al belga Redant y al alemán Kummer.

Poco después se les unieron los también italianos Fontanelli, Lombardi y Chioccioli y formaron un grupo de buenos rodadores, por lo que Banesto y Gewiss hicieron causa común para echar abajo la fuga. Después de ser neutralizados salieron Bartoli y Bontempi, y más tarde

Chiappucci, Pantani, Coppolillo y Richard, entre otros. Ningún intento prosperó, pero restaron protagonismo a líder Berzin, que quería ser el primero en su localidad de residencia, Broni, a tan sólo cinco kilómetros del final de la etapa.

Duelo Richard-Copolillo

También sirvió para presenciar un bonito duelo entre los dos primeros del premio de la montaña, Richard y Coppolillo, que terminó en tablas, pues el italiano fue segundo en el puerto de tercera situado a pocos kilómetros de la meta y Richard pasó a

continuación, por lo que conserva el jersey de líder con dos puntos de ventaja. En la bajada, Richard, Coppolillo y Chiappucci enlazaron con Bartoli, que había coronado en primera posición, pero inmediatamente después el pelotón se neutralizó y es entonces, a falta de unos cinco para el final, cuando Fontanelli salió con fuerza del grupo y su estela sólo es seguida por Sciandri.

El dúo logró una docena de segundos de ventaja a falta de un kilómetro, tiempo que fue suficiente para que Sciandri se impusiera en los metros finales.

“Al fin ha llegado una victoria”

Stradella (Italia) (Efe).— El italiano Maximilian Sciandri (GB MG), ganador de la decimosexta etapa del Giro a Italia, declaró tras su triunfo que “al fin ha llegado una victoria”, pues parecía estar gafado esta temporada. “Todos los años son diferentes, pero siempre tengo momentos buenos y momentos malos. Este año pasé una bronquitis y me tuve que someter a un tratamiento con antibióticos. En lo que va de carrera hemos ido a medias muy altas, lo que para mí ha resultado ser muy duro”, manifestó.

“En teoría hoy iba a ser una etapa para Abdoujaparov, pero yo estaba seguro de mis posibilidades, ya que con la última subida sabía que iba a producirse una selección”, dijo Sciandri. “Mis padres siempre ven mis victorias”, agregó, ya que en la meta estaban Agostino y Scarlett, sus progenitores, de vacaciones en Italia (dos meses).

El padre regenta una cadena de restaurantes en Los Angeles. En Italia no le fue bien, en Inglaterra tampoco pero al final hizo

fortuna en Estados Unidos. ¿Que por qué estoy en el ciclismo viniendo de una familia bien situada? Correr es una pasión que se lleva en la sangre. Si no fuese así, por qué sigue corriendo Induráin, que es multimillonario?”, concluyó.

“Me fallaron las fuerzas”

El español Miguel Induráin, que ocupa actualmente la tercera posición del Giro de Italia, declaró que en la etapa reina de esta edición, que disputó el domingo, le fallaron las fuerzas. “Respondí bien y mal. En general la etapa la hice bien, pero me faltó mantener el ritmo en los últimos cinco kilómetros. Al no haber llegado el Giro en perfectas condiciones, en los momentos duros e importantes, como la crono y la etapa del domingo, me fallaron las fuerzas”, dijo.

“La etapa anterior ya había sido dura y eso se deja notar. No fue ningún fallo, simplemente que la etapa fue muy dura, en especial el Montirolo”, señaló.

Para Miguel Induráin, la cronoescalada que se disputará ma-

ñana miércoles, en el Passo del Bocco, será trascendental. “Conozco la subida. La he hecho y es realmente dura. Tiene dos partes, una muy dura al final y otra que lo es menos al principio. Va ser muy difícil regular las fuerzas. Tiene una parte para defenderse, con un falso llano, pero luego hay otra con los porcentajes más duros de este Giro”, puntualizó.

En cuanto a la actuación de su equipo, declaró: “Era yo quien tenía que responder. Cada equipo tenía sólo a un hombre por delante. El problema fue que al final a mí me faltaron las fuerzas”. “¿Que Chiappucci ha dicho que Banesto trae un equipo de Tercera División? Cada uno puede decir lo que quiera”, prosiguió. “Estoy bien. Las tres etapas duras que quedan, la cronoescalada, la de Dos Alpes y la Sestriers, son todas difíciles. Gustarme no me gusta ninguna”, matizó.

“La posibilidad de cerrar las bocas de aquellos que dicen que nunca ataco no me la he planteado en ningún momento. Yo he



Maximilian Sciandri.

TELEFOTO EFE

ido a lo mío y mientras me salgan las cosas bien, me da igual lo que diga la gente. Ahora tengo que emplear otra táctica y lo estoy intentando”, finalizó.

CLASIFICACIONES

Etapa

1. SCIANDRI, Maximilian (ITA/Maglificio) 6h.24:36
2. FONTANELLI, Fabiano (ITA/ZG Mobili) m.t.
3. ZAINA, Enrico (ITA/Gewiss) a 1
4. ABDOUJAPAROV, Djamilidine (UZB/Polti) 1
5. ZANINI, Stefano (ITA/Navigare) 1
6. LOMBARDI, Giovanni (ITA/Lampre) 1
7. BORTOLAMI, Gianluca (ITA/Mapei Clas) 1
8. GHIROTTI, Massimo (ITA/ZG Mobili) 1
9. SORENSEN, Rolf (DIN/Maglificio) 1
10. BUGNO, Gianni (ITA/Polti) 1

General

1. BERZIN, Eugeni (RUS/Gewiss) 73.44:26
2. PANTANI, Marco (ITA/Carrera) a 1:18
3. INDURAIN, Miguel (ESP/Banesto) 3:03
4. BUGNO, Gianni (ITA/Polti) 4:08
5. BELLI, Vladimir (ITA/Lampre) 4:41
6. DE LAS CUEVAS, Armand (FRA/Castorama) 5:12
7. TONKOV, Pavel (RUS/Lampre) 7:53
8. CHIAPPUCCI, Claudio (ITA/Carrera) 9:13
9. RODRIGUEZ, Nelson (COL/ZG Mobili) 10:15
10. HAMPSTEN, Andrew (USA/Motorola) 12:00
11. CUBINO, Laudelino (ESP/Kelme) 12:27
12. RICHARD, Pascal (SUI/Maglificio) 12:43
13. GIUPPONI, Flavio (ITA/Brescialat) 14:58
14. BOLTS, Udo (ALE/Telekom) 16:48
18. TOTSCHNIG, Georg (AUT/Polti) 18:30
19. PELLICCIOLI, Oscar (ITA/Polti) 19:48
20. OUTSCHAKOV, Serguei (UCR/Polti) 21:26

Regularidad

1. Abdoujaparov Djamilidine (UZB/Polti) 138
2. Eugeni Berzin (RUS/Gewiss) 137
3. Gianni Bugno (ITA/Polti) 130

Equipos

1. Carrera, 221h.39:12
2. Gewiss, a 9:35
3. Lampre, 11:55
4. Polti, 12:13
5. Maglificio, 16:52

Montaña

1. Pascal Richard (ITA/Maglificio) 38 puntos
2. Michelle Copolillo (ITA/Navigare) 36
3. Marco Pantani (ITA/Carrera) 32

Intergiro

1. Djamilidine Abdoujaparov (UZB/Polti) 44h.28:30

Martes

7

junio

CALENDARIO

PARA MAÑANA

Van: 159 días, faltan 206.
Sol: De 6,45 a 21,43.
Luna nueva el 9 en Géminis.
Luna: De 6,7 a 21,02.

SANTORAL

Mañana: Maximino, Medardo, Gildardo, Gaudencio, Eutropio, Heraclio, Fortunato, Guillermo, Salustiano, Sira, Victorino.

FARMACIA DE GUARDIA

Segovia: Barbero de la Ser-
na. José Zorrilla,41.
Otero de Herreros: Tovar.
Martín. Avda de la Estación,
19. Hasta el día 12, inclusive.

ADEMAS

Corazón de Jesús

En la iglesia parroquial de San Miguel, organizado por el Apostolado de la Oración, novena al Sagrado Corazón de Jesús. Del 7 al 15 de junio, a las 20,00 horas. Predica las homilías, Andrés de la Calle, vicario pastoral.

San Antonio de Padua

—Iglesia de los Franciscanos, novenario en honor de San Antonio de Padua, del 5 al 13 de junio. A las 12,00 horas, celebración de la eucaristía y preces especiales. A las 19,40 horas, rezo del rosario. A las 20,00 horas, eucaristía con homilía, veneración de la reliquia de San Antonio. El día 13, fiesta del santo, a las 12,00 misa y a continuación preces especiales de intercesión.

—En la iglesia de San Antonio el Real novenario en honor de San Antonio. Todas las mañanas a las 8,30 misa por Luis A. de la Fuente, homilía y novena. A las 19,40 rosario, misa, homilía y veneración de la reliquia.

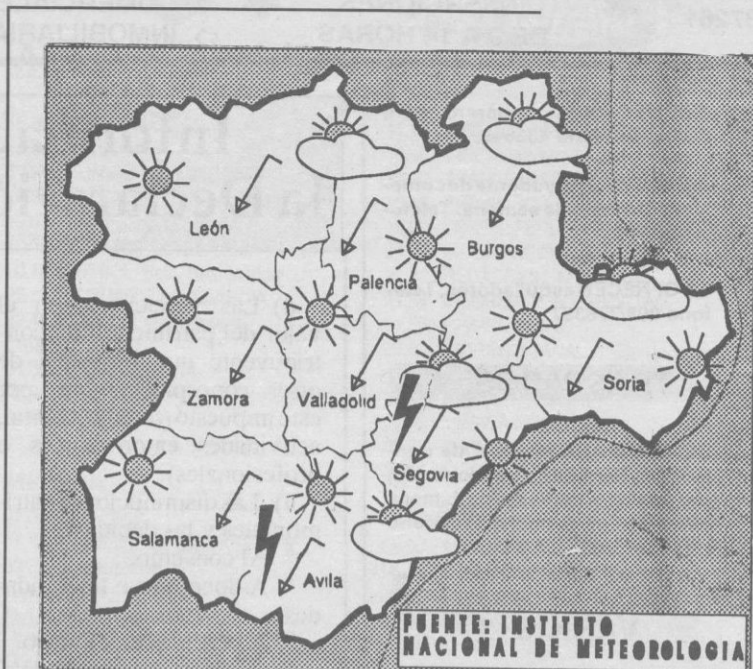
El día 13 a las 12,00 horas, eucaristía a cargo de Benedicto Cuesta.

Iglesia del Corpus Christi

Horario de cultos en la iglesia del Corpus Christi. Todos los días a las 8,00 horas, misa, los domingos y días festivos a las 9,00 horas.

Además, todos los jueves estará expuesto a la adoración el Santísimo, y por las tardes a las 19,00 horas, rezo del rosario, a las 19,30 horas, oración en silencio y a las 20,00 horas vísperas, participando todos los que asistan y reserva del Santísimo.

TERMOMETRO



FUENTE: INSTITUTO NACIONAL DE METEOROLOGIA



PROVINCIAS	TEM MAX. Tarde de ayer	TEM. MIN. Madr. de hoy	PL./M ²
Avila	28,6	12,6	
Burgos	23,8	8,0	
León	26,0	11,0	
Palencia	24,7	10,0	
Salamanca	30,0	12,6	
Segovia.....	29,3	18,0	
Soria	27,4	8,8	
Valladolid.....	28,5	11,4	
Zamora	28,4	12,0	

TEMPERATURAS EN MODERADO DESCENSO

Hoy poco nuboso, con intervalos de nubosidad de evolución por la tarde y noche con tormentas aisladas, más numerosas en la mitad este; temperaturas en ligero ascenso, con máximas entre 26 y 31 grados; vientos de dirección variable, flojos con intervalos moderados.

Mañana en el noroeste y zonas montañosas del norte, nuboso; en el resto, poco nuboso con algunos intervalos nubosos; temperaturas en moderado descenso, con mínimas para la próxima madrugada entre 7 y 11 grados; vientos del norte al este, flojos a moderados.

AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

EXPOSICIONES

SEGOVIA

La Casa del Siglo XV

— Pintura. Juan Pita. Hasta el 4 de julio.

Diputación Provincial

— Aulas de Manualidades de la Diputación. Hasta el 15 de junio.

Casa de los Picos

— "La reforma educativa en las enseñanzas artísticas".

Sala Unturbe. Casino de la Unión

— Oleos. Reme. Rastrillo benéfico. Hasta el 12 de junio.

SAN ILDEFONSO

Real Fábrica de Cristales (Fundación CNV)

— Exposiciones permanentes: "Cristal de La Granja", siglo XVIII y XIX. "Vidrio Europeo", siglo XVI-XIX. "Tecnología del vidrio". "Vidrio artístico contemporáneo". "Teatro catóptico esférico" Horario de visitas: de 11,00 a 20,00 horas ininterrumpidamente. Lunes y martes, las salas permanecerán cerradas.

— Exposición temporal: Ana Thiel. Escultura en vidrio. Hasta el 4 de septiembre. "Venecia Cristal". Hasta el 2 de octubre.

SANTA MARIA DE NIEVA

Centro Caja Segovia

— Fotografías. Pedro Velasco. Hasta el 11 de junio.

CUELLAR

Centro Caja Segovia

— Pinturas. Mariano Olcese. Hasta el 17 de junio.

MADRID

Galería de arte La Kabala

— Técnicas mixtas. Luis Moro. Del 19 de mayo al 18 de junio. Calle Conde de Aranda, 10. 28001 Madrid.

AVISOS

Rastrillo benéfico

Rastrillo benéfico en la sala de exposiciones del Casino de La Unión, Sala Unturbe. Hasta el 12 de junio, en horario de 11,30 a 14,00 horas y de 17,30 horas a 22,00 horas.

Conservatorio de Música

Se comunica que las pruebas de acceso para los alumnos de nuevo ingreso en el Conservatorio de Música de Segovia se realizarán del 13 al 16 de junio, inclusive, a partir de las 17,00 horas.

RECOMENDAMOS

CICLO DE CONFERENCIAS

X Semana Cultural, y ciclo de conferencias del 7 al 11 de junio del Centro de Cultura Popular y Promoción de la Mujer de San Millán.

Mañana, "La familia como hecho de formación humana", a cargo de la psicóloga y pedagoga Georgina Hernández Quedo.

Las charlas tendrán lugar en el Colegio Universitario de Segovia, calle Trinidad, a partir de las 20,00 horas.

Por otra parte, el plazo de matrícula para alumnos oficiales en el Conservatorio, tanto sean del Plan 66 como del Plan LOGSE, será desde el día 15 al 30 de junio, ambos inclusive en horario de mañana.

Formación Profesional

Las pruebas libres de 2º Grado de FP en las ramas de Automatismos, Automoción y Hostelería, se celebrarán en el "Angel del Alcázar" los días 24, 27 y 28 de junio. Horario de asignaturas en el tablón del centro.

Hermanidad de Donantes de Sangre de Segovia

La Hermanidad de Donantes de Sangre de Segovia comunica a todos los vecinos de la comarca de Nava de la Asunción que en la tarde de mañana, en horario de 17,30 a 21,30 horas se efectuarán extracciones de sangre en los locales del Centro de Salud de la localidad, a cargo del equipo de extracciones de la referida hermandad segoviana.

En las extracciones realizadas en Navas de Oro se obtuvieron 26 bolsas de sangre de entre los 26 donantes asistentes a la convocatoria.

CONFERENCIAS

Astrología

Mañana, miércoles 8 de junio, a partir de las 20,00 horas, en la sala de conferencias de la Caja de Ahorros de Segovia, Bajada del Carmen, número 2, Laura Villa ofrecerá una conferencia sobre "La utilidad de la astrología".

Delegación Provincial de UNICEF

— SEGOVIA —

IV Cena Baile de Confraternidad

VIERNES, 10 de junio 21,30 horas
Salones Riofrío del Hotel LOS ARCOS

Con el fin de recaudar fondos para ayuda a la INFANCIA, el importe de los donativos pueden ingresarse en la cuenta UNICEF-Actividades de la Caja de Ahorros.

Bono Loto

Lunes, 6

3 15 21 33

42 Com. 40 Rein. 6 47

Viernes, 3

4 13 18 30 32 49 Com. 25 Rein. 4

Miércoles, 1

5 24 30 32 42 43 Com. 33 Rein. 1

Martes, 31

4 15 18 37 43 46 Com. 35 Rein. 9

lotería primitiva

Sábado, 4

18 29 33 39 43 48 Com. 46 Rein. 5

Jueves, 2

5 6 15 20 23 27 Com. 41 Rein. 3

ONCE

Lunes, 6

85.691

Viernes, 3 00.371 Jueves, 2 03.548

Serie 203

Miércoles, 1 38.608 Martes, 31 41.512

Anuncios en
EL ADELANTADOSan Agustín, 3
Teléfono.437261TARIFA OFICIAL
INSERCIÓNES
DE 9 A 14 HORASOFERTAS EMPLEO
COMERCIALES
INMOBILIARIASRepresenta
en Madrid

ACCION IP

ALQUILERES ▼ALQUILO local 300 m², acondicionado. Puente Hierro. Teléfono 423232.

LOCAL comercial y plantas de oficinas o similares céntricos, alquiler o venta. Teléfonos 422719-441400.

ALQUILO piso amueblado en urbanización Parque Robledo. Calefacción y agua caliente centralizado, 2 baños, teléfono. Razón: Telf. 424633.

ALQUILO apartamento amueblado. Teléfono 437235.

SE ALQUILAN plazas de garaje en Fernández Ladreda, 28. Económicas. Teléfono 460286.

SE ALQUILA o se vende piso en Torreveja (Alicante). Teléfono 560303.

GANADOS ▼

SE VENDE vaca suiza recién parida. Teléfono 449395.

INMOBILIARIAS ▼

TOVAR. Vende chalets adosados. Palazuelos. Parcelas individuales. 6 únicas unidades.

TOVAR. Vende pisos. San Cristóbal. 3 dormitorios. Con garaje. Facilidades.

TOVAR. Próxima construcción. Pisos 3 dormitorios. Desde 11.500.000 pesetas.

TOVAR. Vende chalets adosados, en Hontoria. 4 dormitorios, con parcela.

43 59 50 ☎ 43 54 61

EZEQUIEL GONZALEZ, N° 6



HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado Catedral). Teléfono 460625-28.

HABITAT: C/ CANTARRANAS, 87 m². 3 dormitorios, cocina semiamueblada, exterior. 12.500.000.HABITAT: C/ DOMINGO VIDAE-CHEA. 60 m². 1 dormitorio, patio 28 m². 4.000.000.HABITAT: C/ GARCIA AYUSO. 125 m². 4 dormitorios, a estrenar, vistas. 13.250.000.HABITAT: SAN ILDEFONSO. 97 m². 2 dormitorios, chimenea, seminuevo. 13.000.000.HABITAT: PLAZA MAYOR. 60 m². 2 dormitorios, exterior, excelente calidad. 13.500.000.**LA LASTRILLA****CHALET INDIVIDUALES
CON PARCELA PROPIA**En construcción. Facilidades de pago
Aceptamos su vivienda como parte de pago

HABITAT. Telf. 46 06 25 / 46 04 01

HABITAT: Sepa encontrar su hábitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 460625-28.

**LAS MEJORES OFERTAS**

AMBITO. Vende 2 parcelas urbanizables. Excelentes vistas. La Lastrilla.

AMBITO. Vende local José Zorrilla 250 m. y 150 m. de jardín.

AMBITO. Vende piso Ezequiel González, 4 dormitorios, sala, cocina recién amueblada, calefacción, muy luminoso. Ocasión. 13.000.000.

AMBITO. Vende negocio de hostelería totalmente instalado. Terraza. Centro de Segovia. Información personal.

AMBITO. Alquila piso 5 dormitorios. 3 cuartos de baño, garaje, terraza. Ocasión. Fernández Ladreda.

AMBITO. Vende casa totalmente rehabilitada, a 12 km. de Segovia, con patio. Buen precio.

¿Quiere vender ya?AMBITO ofrece resultados
¡Visítenos sin compromiso!
Teléfono 44 30 33

FINCAS NOVO. Alquila peluquería montada, céntrica. Teléfono 441729.

FINCAS NOVO. Vende local a dos calles, diáfano. Calle Foca, esquina calle Sepúlveda. Facilidades de pago. Teléfono 444055.

MADRONA: CHALET 330 M²
PARCELA 2000 M² PISCINA
COCINA AMUEBL., CHIMENEA
TELEFONO, POZO, GARAJEugarte 44 46 47
44 54 55**C. CARDIEL, S.A.**Comunica a sus CLIENTES,
la entrega de llaves de los CHALETS
"EL SEÑORIO DE SEGOVIA"

Y, a sus amigos, que iniciamos la VENTA de la 3ª FASE, con un Proyecto Nuevo y una situación irreplicable dadas sus espectaculares VISTAS. Infórmese: 43 48 88 o VISITENOS. C/Riaza, s/n.

TRABAJO ▼

SE NECESITA camarero para fines de semana. 181039. El Espinar.

NECESITO señora para cuidar matrimonio mayor, a 20 kms. de Segovia. Teléfono 460236.

RH. Selecciona Administrativo, aplicaciones informáticas, contables y financieras. Dispuesto a fijar residencia en la provincia, zona noreste. RH. Trinidad, 14. 460207.

SE NECESITA camarero para barra. Teléfono 433649.

SE NECESITA ayudante de comedor para fines de semana. Teléfono 433649.

SE OFRECEN esquiladores. Teléfono 908/778387.

TRASPASOS ▼

SE TRASPASA negocio de confección. Rentable y funcionando, por traslado. Interesados llamar a partir de las 9 noche. Teléfono (91) 7301181.

VARIOS ▼SEXPARTY: 0785217477500,
0785217477500, 0785217477500,
0785217477500, 0785217477500,
0785217477500, 0785217477500,
0785217477500, 0785217477500,
0785217477500, 0785217477500.
GAYPARTY: 0785217477465.

AGENCIA CANTABRIA. 942-612798. Contactos serios, esporádicos. Discreción. Nivel nacional.

VEHICULOS ▼

PEGASO 4 ejes basculante. Teléfono 432764 (horas oficina).

FURGONETA Citroën C15 diesel, 5 velocidades y 5 plazas. 425271.

VENTAS ▼

CARROCERIA basculante para 4 ejes. Vendo. Teléfono 432764.

VENDO piso La Granja (El Parque). Teléfonos 5229555 y 4593322. Madrid.

COSECHADORA J. Deere 955. Equipada para girasol y forrajes. Revisada. Perfecto estado. Riaza. 908/917354 - 921/556213.

LOCAL esquina plaza San Esteban. 75 m², 5 huecos a Plaza, buen precio. Teléfono 460059 (horas oficina).OCASION vendo chalet adosado de lujo. Urbanización "El Señorío de Segovia". 270 m². Inmejorables vistas y calidades. Facilidades. Teléfono 442290.

VENDO chalet adosado. Teléfono 430464 (tardes).

VENDO solar urbano. 3 alturas. 110 m. En Bernuy. 441343.

Vendo plazas de garaje
Barrio El Carmen
12.398 pts./mes.
Teléfono: 430512 (horas 9 a 2,30)

VENDO paja paquetado y pequeños, forraje granulado y alfalfa. Teléfono 923/221139.

VENDO acción Casino de la Unión. Teléfono 426209.

**Información sobre
la Declaración de la Renta**

d) Las variaciones en el valor del patrimonio del contribuyente que procedan de otros conceptos sujetos por este impuesto (trabajo, capital, actividades empresariales o profesionales).

e) Las disminuciones patrimoniales y las debidas:

* Al consumo.

* A donativos o liberalidades.

* A pérdidas en el juego.

f) En los supuestos de división de la cosa común.

g) En la disolución de la sociedad de gananciales o en la extinción del régimen económico matrimonial de participación.

h) En la disolución de comunidades de bienes o en los casos de separación de comuneros.

i) En los supuestos de reducción de capital. No obstante, cuando la reducción del capital tenga por finalidad la devolución de aportaciones a los socios, el importe de ésta minorará el valor de adquisición de los valores afectados, hasta su anulación. El exceso que pudiera resultar tributaría como rendimiento del capital mobiliario.

j) Los incrementos de patrimonio que se encuentren sujetos al Impuesto sobre Sucesiones y Donaciones.

gociación (excepto de sociedades de inversión mobiliaria e inmobiliaria), 11,11%.

b) Inmuebles, derechos sobre los mismos y valores de acciones cuyo activo esté constituido al menos en un 50% por inmuebles, 5,26%.

c) Restantes bienes o derechos, 7,14%.

Por tanto, el incremento o la disminución no se grava transcurridos 10, 20 ó 15 años, respectivamente.

* Los incrementos y disminuciones patrimoniales en bienes afectos a actividades empresariales y profesionales se consideran rendimientos de la actividad y no se aplican coeficientes reductores.

* Exención por reinversión:

- Bienes de activo fijo afectos a actividades.

- Vivienda habitual.

Estas rentas no están sometidas a retención o ingresos a cuenta, salvo en el caso de determinados premios.

VIII.-Atribución de rentas

En el supuesto de sociedades civiles (con o sin personalidad jurídica), herencias yacentes, comunidades de bienes y demás entidades sin personalidad jurídica, las rentas que obtengan se atribuirán a los socios, herederos, comuneros o partícipes, según las normas o pactos aplicables en cada caso y, si éstos no constaran a la Administración de modo fehaciente, se atribuirán por partes iguales.

Las rentas atribuidas tendrán la naturaleza derivada de la actividad o fuente de donde procedan (trabajo, capital mobiliario o inmobiliario, actividades em-presariales o profesionales) y tributarán como tales en el IRPF de los miembros de dichas entidades.

Estas entidades no tributan por el Impuesto sobre Sociedades y sus rentas se determinan aplicando las normas del Impuesto sobre la Renta.

Todo esto no es aplicable a las sociedades agrarias de transformación (sociedades civiles con personalidad jurídica), que tributan por el Impuesto sobre Sociedades.

**IX.-Imputación de rentas:
Transparencia fiscal**

A diferencia del caso de atribución de rentas, ésta es una fuente autónoma de rentas (independiente de la naturaleza de las rentas de que deriva), consistente en que determinadas sociedades (de valores, de mera tenencia de bienes y de profesionales, artistas y deportistas), cuando cumplen deter-

RESUMEN:**INCREMENTOS
Y DISMINUCIONES
PATRIMONIALES****2.-CUANTIFICACION**

—Regla general: Valor de enajenación (valor de mercado).

Menos precio real de adquisición (o valor a efectos del Impuesto sobre Sucesiones y Donaciones). Menos inversiones o mejoras. Más amortización reglamentarias.

—Reglas especiales para:
* Transmisión de acciones y participaciones.

* Aportaciones no dinerarias a sociedades.

* Separación de socios o disolución de sociedades.

* Escisión, fusión o absorción de sociedades.

* Transmisión, amortización, canje o conversión de valores de rendimiento explícito.

* Traspasos.

* Pérdidas o siniestros en elementos patrimoniales.

* Contratos de seguros de vida o invalidez con capital diferido.

* Permutas.

* Rentas vitalicias o temporales.

—Coeficientes reductores (por cada año de permanencia que exceda en dos):

a) Acciones admitidas a ne-

(Continuará)



15,00.- TELEDIARIO-1
15,30.- ALEJANDRA
16,30.- MARIELENA
17,25.- NOTICIAS
17,30.- MC GYVER
18,15.- COLORIN COLORADO
18,20.- NOTICIAS
18,55.- BLOSSOM
19,50.- INFORMATIVO TERRITORIAL
20,00.- RENEGADO
21,00.- TELEDIARIO - 2
21,27.- EL TIEMPO
21,30.- ¿QUIEN SABE DONDE?
23,30.- NOCHES DE GALA
01,00.- TELEDIARIO-3
00,10.- TENDIDO CERO
01,30.- TENSION EN LA NOCHE
02,00.- TESTIMONIO
02,05.- DIGA 33
02,45.- TESTIMONIO
02,30.- TELEDIARIO-4
03,00.- DIRECTO, DIRECTO
03,30.- DESPEDIDA Y CIERRE

Mañana

07,00.- EURONEWS
07,30.- TELEDIARIO MATINAL
09,00.- LA PRIMERA RESPUESTA
09,45.- ESTRELLITA MIA
11,20.- PASA LA VIDA
13,30.- EL MENU DE ARGUÑANO
13,55.- NOTICIAS
14,00.- INFORMATIVO TERRITORIAL
14,30.- NO TE RIAS QUE ES PEOR
15,00.- TELEDIARIO 1
15,30.- ALEJANDRA
16,30.- MARIELENA
17,25.- NOTICIAS
17,30.- MCGYVER
18,30.- LA TIERRA PERDIDA
19,00.- BLOSSOM
19,30.- RENEGADO
20,15.- COLORIN COLORADO
20,20.- INFORMATIVO TERRITORIAL
20,30.- DIRECTO, DIRECTO
21,00.- TELEDIARIO 2
21,27.- EL TIEMPO
23,45.- PROGRAMA ESPECIAL
00,45.- TELEDIARIO 3
01,15.- TENDIDO CERO
01,25.- TENSION EN LA NOCHE
02,15.- DIGA 33
02,40.- TELEDIARIO 4
03,15.- DIRECTO, DIRECTO (R)
03,40.- DESPEDIDA Y CIERRE



15,00.- CIFRAS Y LETRAS
15,30.- GRANDES DOCUMENTALES
17,00.- LA PELICULA DE LA TARDE
"¿Dónde están los espías?"
19,00.- AL FILO DE LO IMPOSIBLE
19,30.- BALONMANO
21,00.- LINGO
21,30.- MURPHY BROWN
22,00.- SALA 2
"Vida de un estudiante"
00,00.- METROPOLIS
00,30.- LIQUID TELEVISION
01,40.- CINE CLUB. TV
"El show de Steve Allen"
02,30.- DESPEDIDA Y CIERRE

Mañana

07,30.- PINNIC
09,10.- LOS DESAYUNOS DE RADIO 1
10,00.- LA AVENTURA DE SABER
11,30.- LA PELICULA DE LA MAÑANA
"El canto del gallo"
13,10.- PINNIC
14,00.- GARFIELD
14,30.- LOS TROTAMUSICOS
15,00.- CIFRAS Y LETRAS
15,30.- GRANDES DOCUMENTALES. TRA-
VESIA DE LAPONIA A KOLA
16,55.- LA ISLA DEL TESORO
17,00.- PINNIC
19,00.- LA PELICULA DE LA TARDE
"Matriculas"
21,00.- LINGO
21,30.- MURPHY BROWN
22,00.- CINE DE BARRIO "Kung-Fu"
00,00.- SEÑAS DE IDENTIDAD
01,15.- CINE CLUB:
Ciclo Iberoamericano
"La frontera"
03,00.- BALONCESTO NBA
05,30.- DESPEDIDA Y CIERRE



Antena 3 Televisión

15,00.- NOTICIAS
15,30.- TELECINE
17,30.- CURVAS PELIGROSAS
18,30.- SALVADOS POR LA CAMPANA
19,00.- CALIFORNIA DREAMS
19,30.- LOS VIGILANTES DE LA PLAYA
20,15.- FUTBOL: Betis-Real Madrid
22,15.- FARMACIA DE GUARDIA
22,45.- CINE "52, vive o muere"
01,00.- NOTICIAS
01,30.- LINEA AMERICA
02,00.- CINE "El destino no estaba marcado"
04,00.- TELEVENTA
05,30.- CINE "Se armó la gorda"

Mañana

07,00.- NOTICIAS
07,30.- TRAS 3 TRIS, BUENOS DIAS
09,30.- PASIONARIA
10,15.- SANTA BARBARA
11,15.- TODO VA BIEN
13,00.- EL EQUIPO A
14,00.- UN MUNDO DIFERENTE
14,30.- EL PRINCIPE DE BEL AIR
15,00.- NOTICIAS
15,30.- TELECINE
17,30.- CURVAS PELIGROSAS
18,30.- SALVADOS POR LA CAMPANA
19,00.- CALIFORNIA DREAMS
19,30.- LOS VIGILANTES DE LA PLAYA
20,30.- LAS HISTORIAS
DE AMOR DE ISABEL GEMIO
21,00.- NOTICIAS
21,30.- LOS LADRONES
VAN A LA OFICINA
22,00.- CITA CON LA VIDA
24,00.- EN BUENAS MANOS
01,00.- NOTICIAS
01,30.- CINE DE MADRUGADA
03,30.- TELEVENTA
05,00.- CINE DE MADRUGADA



15,00.- VEREDICTO
15,30.- GIRO DE ITALIA'94
17,00.- CINE "Que vienen los especialistas"
19,00.- DEJATE QUERER
19,35.- SU MEDIA NARANJA
20,30.- LAS NOTICIAS
21,00.- TELEUCUPON
21,05.- GIRO DE ITALIA'94 (Resumen)
21,10.- MISTERIOS SIN RESOLVER
21,30.- CINE "Kickboxer"
00,05.- ESTE PAIS NECESITA UN REPASO
01,35.- LAS ESTRELLAS DEL MUNDIAL
02,05.- GIRO DE ITALIA'94 (Resumen)
02,15.- ENTRE HOY Y MAÑANA
02,45.- UNA NOCHE DE PELICULA
"La isla del adiós"
04,35.- NOVEDADES INCREIBLES

Mañana

06,00.- NOVEDADES INCREIBLES
06,30.- ENTRE HOY Y MAÑANA
07,00.- LA TELE ES TUYA COLEGA
09,00.- LOS PERIODICOS
09,15.- MICAELA
10,55.- COMER ES UN PLACER
11,10.- HOTEL
12,00.- ¿DE QUE PARTE ESTAS?
13,15.- LA RULETA DE LA FORTUNA
14,00.- VEREDICTO
14,30.- LAS NOTICIAS
15,00.- GIRO DE ITALIA 94
17,00.- CINE ESPAÑOL: "Pasa la vida"
19,00.- DEJATE QUERER
19,35.- SU MEDIA NARANJA
20,30.- LAS NOTICIAS
21,00.- TELEUCUPON
21,10.- MISTERIOS SIN RESOLVER
21,30.- CINE: "Los intocables de Elliot Ness"
00,00.- ELECCIONES EUROPEAS
01,30.- GIRO DE ITALIA 94
01,40.- ENTRE HOY Y MAÑANA
02,10.- CINE: "La máscara de los Borgia"
03,45.- LOS DIAS Y LAS NOCHES DE MOLLY DOOD
04,15.- NOVEDADES INCREIBLES

ADVERTENCIA

EL ADELANTADO no se responsabiliza de los continuos cambios de programación que, a última hora, introducen las diferentes cadenas de televisión.



15,00.- CINE: "Coraje en la sangre"
16,40.- CINE: "Bajo otra bandera"
18,10.- AVANCE. REDACCION
18,15.- PREVIO TOROS
19,00.- TOROS: FERIA DE SAN ISIDRO
21,28.- INFORMACION METEOROLOGICA
21,30.- REDACCION. NOTICIAS
21,54.- INFORMACION DEPORTIVA
21,57.- PRIMER PLANO
22,00.- ESTRENO CANAL +: "Glengarry glen ross"
23,38.- CINE: "Arma letal 3"
01,26.- MUSICA NOCHE
03,03.- CINE: "Los chico del maiz II"
04,43.- CIERRE

Mañana

08,00.- ABC WORLD NEWS
08,30.- DIBUJOS ANIMADOS:
08,55.- VIDEOMINUTO
09,52.- REDACCION. NOTICIAS
10,00.- CINE: "1492. La conquista del paraíso"
12,32.- DOCUMENTAL: EL TUNEL DE LA ENERGIA
13,22.- PIEZAS
13,35.- LOS 40 PRINCIPALES
14,00.- REDACCION. NOTICIAS
14,05.- TELESERIE: El club de medianoche.
14,30.- TELESERIE: Kate y Allie.
15,00.- CINE: "Sonámbulos".
16,26.- CINE: "Después del sueño".
18,10.- AVANCE. REDACCION
18,15.- PREVIO TOROS
19,00.- TOROS. FERIA DE SAN ISIDRO
21,28.- INFORMACION METEOROLOGICA
21,30.- REDACCION. NOTICIAS
21,54.- INFORMACION DEPORTIVA
21,57.- PRIMER PLANO
22,00.- ESTRENO CANAL +: "Manila".
23,35.- CINE: "¿Por qué lo llaman amor cuando quieren decir sexo?"
01,16.- 24 HORAS
02,09.- SESION ESPECIAL V.O.: "Un horizonte muy lejano".
04,33.- CIERRE



TELEMADRID

15,00.- ROSEANNE
15,30.- CINE DE TARDE "Un ángel roto"
17,20.- FUTBOL. Partidos históricos de los Mundiales. España - Irlanda del Norte. México 1986.
19,00.- TELE EMPLEO
19,15.- MADRID DIRECTO
20,30.- TELENOTICIAS
21,20.- DEBATE ELECTORAL
23,30.- CINE. UNA DE MIEDO
"La casa donde vive el diablo"
01,10.- TELENOTICIAS
01,15.- TELE-EMPLEO
01,30.- CINE. SALA DE MADRUGADA
"El mensajero del miedo"
03,45.- INFORMACION CULTURAL

Mañana

07,00.- INFORMACION CULTURAL
07,30.- TRAFICO
08,25.- LA BANDA
09,15.- A SABER
09,45.- TELE-EMPLEO
10,00.- AVANCE INFORMATIVO
10,10.- MADRID DIRECTO
11,10.- MAGNUM
12,00.- SERIE SIN DETERMINAR
12,30.- LOS CAZAFANTASMAS
13,00.- EL MUNDO DE BEAKMAN
13,30.- JAMES BOND JUNIOR
14,00.- TELENOTICIAS MADRID
14,30.- TELENOTICIAS
14,55.- EL TIEMPO
15,00.- ROSEANNE
15,30.- CINE DE TARDE
17,15.- MEDIAS DE SEDA
18,15.- RACHEL GUNN, ENFERMERA DI-
PLOMADA
18,45.- TELE EMPLEO
19,00.- MADRID DIRECTO
20,30.- TELENOTICIAS
20,55.- EL TIEMPO
21,00.- SERIE SIN DETERMINAR
21,30.- FUTBOL: LIGA AUTONOMICA
23,30.- RIFI RAFE
01,30.- TELENOTICIAS
01,35.- TELE EMPLEO
01,50.- HISTORIAS DE RAY BRADBURY
03,00.- INFORMACION CULTURAL DE LA
CAM

PEQUEÑA PANTALLA

ESPIONAJE

¿DONDE ESTAN LOS ESPIAS? ★★★ (LA 2. 17,00).— Jason Love es un sencillo médico inglés que no tiene nada que ver con el mundo de los agentes secretos. Sin embargo, se verá obligado a desempeñar este

papel por encargo de las autoridades de su país. El médico se encuentra ahora, de repente, metido en un buen lío y con una peligrosa misión que cumplir en Beirut. La vida de Jason estará en constante peligro.

DRAMA

LA VIDA DE UN ESTUDIANTE (LA 2. 22,00).— El estudiante Hart, en su primer día de curso en Harvard, es humillado por Kingsfield, el profesor más temido de toda la Uni-

versidad. El chico decide vengarse, y la única forma de poder hacerlo es convirtiéndose en el mejor alumno de la clase. Contará con la ayuda de Susan, una chica a la que conoció una noche.

DRAMA

GLENGARRY GLEN ROSS ★★★★★ (CANAL+. 22,00).— Para incentivar a sus vendedores, una agencia inmobiliaria inventa un concurso interno en el que aquel que realice más ventas gana-

rá un fabuloso Cadillac. Pero la contrapartida de esto es que todos los demás serán despedidos. La dura competencia provoca que uno de los vendedores robe las fichas de los mejores clientes.

INTRIGA

52, VIVE O MUERE ★★★ (ANTENA 3. 22,45).— Un alto ejecutivo casado con la relaciones pú-

blicas del candidato republicano para gobernador del Estado mantiene relaciones con una jovencita.

COMEDIA

EL DESTINO NO ESTA ESCRITO ★★ (LA 2. 02,00).— J.D. Baird es un joven novelista de escaso éxito que empieza a darse cuenta de que sus creaciones

no son más que tópicos alejados del mundo real. Ello le provocará una crisis creativa y un profundo desconcierto personal y profesional.

★★★★ Excepcional. ★★★ Muy buena. ★★ Buena. ★ Pasable.



20,00.- DIBUJOS ANIMADOS
20,30.- REDACCION 21
21,15.- TELECONCURSO
21,30.- EN CELESTE
22,00.- VIDEO COSMO
22,30.- NUESTROS PUEBLOS
23,00.- REDACCION 21
23,45.- SERVICIO SEGOTEXT

Mañana

14,00.- CIENCIA Y TECNOLOGIA
14,00.- AVANCE INFORMATIVO
14,45.- SERVICIO SEGOTEXT
20,00.- DIBUJOS ANIMADOS
20,30.- REDACCION 21
21,15.- TELECONCURSO
21,30.- BITMANIA
22,00.- CASTILLA Y LEON, CADA DIA MAS
23,00.- REDACCION 21
23,45.- SERVICIO SEGOTEXT

CARTELERA

MULTICINES MIRO

SALA 1

A las 7,30 Y 10,30:

"CANCION DE CUNA"

SONIDO DOLBY STEREO

SALA 2

A las 7,30 Y 10,30:

"FRESA Y CHOCOLATE"

SONIDO DOLBY STEREO

SALA 3

A las 7,30 Y 10,30:

"Misterioso asesinato en Manhattan"

SALA ZULOAGA

"Cerrado por vacaciones"

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BURBUJAS

GUARDERIA PARA LOS HIJOS DE LAS ALUMNAS

La Universidad Complutense ha puesto en marcha una guardería para hijos de alumnas con pocos recursos en el mismo campus de la Ciudad Universitaria, organizada por la ONG formada por alumnos de esta universidad "Solidarios para el Desarrollo". El motivo para la creación de esta guardería es el incremento, en los últimos años, del número de madres en edad universitaria, lo que les obliga a cambiar sus hábitos de vida e incluso abandonar sus estudios. El acceso a los servicios de la guardería está reservado exclusivamente a las alumnas, "para que no se vean obligadas a interrumpir sus estudios", dijo el profesor de la Facultad de Ciencias de la Información Juan Carlos Fajardo, quien rebatió que esa limitación suponga una discriminación para los alumnos varones. Fajardo explicó que en el caso de los alumnos con hijos, si la madre estudia en otra Universidad, deberá reclamar ese servicio en su centro, y "si trabaja, o está en casa, que contrae los servicios de una guardería o cuida ella misma del bebé". La duración del programa es la del año escolar, desde el 1 de octubre al 31 de junio, con un horario que cubre dos turnos, uno de mañana y otro de tarde.

MISCELANEA

Así lo establece el nuevo supuesto previsto en el anteproyecto de ley

La mujer tendrá que ser asesorada antes de decidirse a abortar

El nuevo supuesto previsto en el anteproyecto de ley para la interrupción voluntaria del embarazo establece que la decisión recaerá en la mujer, aunque deberá tener un asesoramiento técnico previo para decidir, con un período de reflexión, y dentro de un plazo máximo de 12 a 14 semanas.

Sevilla (Efe).— Esos requisitos fueron concretados anoche en Sevilla por la secretaria de Estado de Justicia, María Teresa Fernández de la Vega, en una charla sobre el contenido de los borradores del nuevo Código Penal y la Ley de Interrupción del Embarazo elaborados por el Gobierno. Según Fernández de la Vega, junto a esa limitación temporal, "el único requisito" establecido en la regulación de ese cuarto supuesto de interrupción del embarazo será que la mujer "deberá acudir a un centro para recibir todo tipo de información médica, sanitaria, jurídica y social" antes de decidir finalmente por ella misma.

La secretaria de Estado indicó que la nueva regulación pretende "reconocer la libertad de decisión a la mujer para que responsablemente pueda decidir en esa situación de conflicto" y explicó que al Gobierno no le preocupa tanto la fórmula adoptada, sino que la nueva ley incluya "la garantía de que habrá mecanismos suficientes para, respetando la intimidad y las razones, la interrupción voluntaria del embarazo se haga de forma responsable y con garantías sanitarias". Ase-



De dcha. a izqda., Amador, Hermosín, Alborch y M^a Teresa Fernández.

guró que se proporcionará a la mujer "toda la información necesaria sobre las consecuencias sanitarias de la interrupción del embarazo, prevención de futuros embarazos no deseados y otras posibles alternativas sociales, como la adopción, porque hay que respetar la libertad de todas las conciencias".

Fernández de la Vega se congratuló de que, en ese anteproyecto de ley y en el nuevo Código Penal "por fin se nos reconozca que las mujeres somos perso-

nas adultas y responsables, y que podemos tomar decisiones sin que nadie intervenga de forma paternalista", dijo. No obstante, dijo que "se ha progresado mucho" en esa materia "porque en 1982 nos dijeron de todo por una ley que hoy nadie discute".

En la charla intervinieron, además, las ministras de Sanidad y Cultura, M^a Angeles Amador y Carmen Alborch, respectivamente, y la consejera de Asuntos Sociales de la Junta de Andalucía, Carmen Hermosín.

● Un joven matrimonio italiano tuvo ocasión de celebrar en el mismo día su boda y el nacimiento de su primogénita, que interrumpió el banquete nupcial en un restaurante de la provincia de Rimini. Sabrina Moretti, de 24 años, rompió aguas durante la celebración de su boda, un mes antes de lo previsto. La joven fue trasladada urgentemente por su marido, Giovanni Arfilli, de 31 años, al hospital más cercano, donde dio a luz una niña de 2,8 kilos, que recibió el nombre de Benedetta. La ausencia de los recién casados no impidió que los 250 invitados del banquete siguieran las celebraciones, brindando por el nuevo matrimonio y por su hija recién nacida.

● Un tigre de bengala mató a zarpazos a un guardián del zoológico de Miami. Dave Marshall, un veterano empleado del zoo, apareció muy malherido en el cubil del animal, un ejemplar de más de 150 kilos. El suceso se produjo cuando Marshall, que murió antes de llegar al hospital, intentaba trasladar de jaula al tigre que lo mató y a tres de sus cachorros.

● Otra de bichos: una cobra hembra de cien kilos de peso será sometida a una intervención quirúrgica para extraer una bala que tiene alojada en la cabeza tras ser tiroteada por unos cazadores. La serpiente fue capturada por bomberos de Baurú, a 345 kilómetros de Sao Paulo.

HOY NO ES FIESTA

Las mujeres casadas son las más propensas a beber alcohol

Londres (Efe).— Las casadas británicas son mucho más propensas a beber alcohol que las solteras, divorciadas o las que viven en pareja, según una encuesta que será hecha pública hoy por la revista "She". Un 54% de las mujeres casadas reconoce que toma varias copas al día y sobrepasan el límite de catorce unidades recomendado por el Ministerio de Sanidad británico, frente al 19% de las que cohabitan, el 17% de las solteras y el sólo 9 por ciento de las divorciadas.

El sondeo, con una muestra de más de mil personas, establece que la presión que sufren las casadas acerca del trabajo y el cuidado de la familia puede ser excesiva y llevarles a cometer excesos con la bebida. Entre los motivos que las mujeres alegan

para beber más de la cuenta se halla la necesidad de relajarse y combatir el estrés, así como la mejora de su comportamiento sexual. No obstante, más de la mitad de las encuestadas declararon que se arrepienten con posterioridad de las decisiones que toman cuando se hallan bajo los efectos de la bebida. De éstas, un 40 por ciento lamenta en especial el haber hecho el amor con alguien al que más tarde encontraron poco atractivo, un 42 por ciento declara haber expresado comentarios agresivos y un 6 por ciento, el haber pegado a alguien.

El sondeo también pone de relieve que son las mujeres con hijos las más propensas a beber cada día, con un 59% de las bebedoras adscritas al primer grupo.

VISTO Y NO VISTO



PRIMERA VISITA OFICIAL.— El capitán general de la 1^a Región Militar, Vicente Cervera García, visitó ayer las instalaciones de la Academia de Artillería en su primera gira de carácter oficial a la institución militar de enseñanza. El general Cervera, acompañado por el gobernador militar de Segovia, Delimiro Prado Navarro, tuvo la oportunidad de conocer el funcionamiento de la Academia, así como de saludar a profesores y mandos militares.— (Foto: Peñalosa).

FUENTEPELAYO

Organizado por el "Taller Cultural" que dirige Juan-Cruz Serrano

Emocionante la clausura del XII Certamen Nacional de Teatro Escolar ANDE

Como estaba anunciado finalizó el XII Certamen de Teatro Escolar que a nivel nacional patrocina la Fundación ANDE y organiza y desarrolla en esta población la asociación "Taller Cultural", dirigido por su presidente Juan-Cruz Serrano, desde su iniciación en el año de 1983.

JESUS OLMOS DELGADO

Con el Salón de Usos Múltiples del C.R.I.E., completamente lleno y la asistencia de representantes de las entidades patrocinadoras como Jesús Martínez, vicepresidente de la Fundación ANDE; secretario general de la Junta de Castilla y León; director del Área de Cultura de la Diputación Provincial; jefe de programa de educativos del MEC en Segovia y alcalde de Fuentepelayo.

También estuvieron presentes el vicepresidente de la fundación "Nicomedes García"; director general de "Proinserga"; director de la Caja Rural de Fuentepelayo; representante de "Anaate" y vicepresidente del "Taller Cultural", así como tres conocidos presentadores de la televisión autonómica de Telemadrid, Isabel Prinz, Santiago Costa e Inmaculada Galván.

El acto que comenzó unos minutos después de las siete de la tarde se abrió con la represen-

tación de la obra "Isabel y los juguetes" interpretada por los alumnos del centro "Ángel de la Guarda" de Rentería (Guipúzcoa) que cerró así el ciclo de los 33 grupos que han intervenido a lo largo de los ocho días que ha durado el certamen.

La representación magníficamente dirigida por la profesora de dicho centro nos hizo pasar un rato de curiosidad y emoción al ver la actuación de estos niños discapacitados, su interés e ilusión y gozo al recibir los aplausos.

"Platero de poesía"

Seguidamente se efectuó la entrega de los premios del XIII certamen "Platero de poesía escolar" que revistió un momento agradable, de gran presentación y buen protocolo, en el cual los representantes de las entidades patrocinadoras, al igual que luego para la entrega de obsequios y recuerdos del certamen de teatro, fueron entregando los premios correspondientes a los ga-

nadores de los diferentes ciclos en que estaba dividido.

Revistió especial importancia los primeros premios en cuanto sus autores, leyendo ellos mismos su poesía ganadora y una de ellas a petición del presidente del Taller Cultural, leída maravillosamente por Isabel Prinz de Telemadrid. A este concurso según se indicó se presentaron 986 poesías y de ellas más de 200 por el colegio de EGB, "Tres Olmas" de Fuentesauco de Fuentidueña, que además dicho sea de paso fue el centro que más premios obtuvo.

Clausura

A continuación y dirigido magníficamente por Juan Cruz Serrano la clausura del certamen, con exposición primero en que había consistido el mismo, la participación de 33 grupos escolares de toda España, de Madrid, Jaén, León, Toledo, Valladolid, Soria, Alicante, Burgos, Guipúzcoa y Segovia todos alumnos discapacitados y de otros centros escolares de los niveles de EGB de la provincia nuestra, alternando en los sucesivos días unos con otros y la satisfacción que los primeros experimentan al convivir con otros

chicos, y al recibir los premios y recuerdos por su actuación en el certamen. Todo lo cual llena de satisfacción a los organizadores.

Se hizo entrega de los premios a los representantes de los centros que habían acudido, pues los de otras provincias ya se habían entregado después de su actuación, con excepción del centro de Rentería que lo recibió en este momento.

El presidente del "Taller Cultural" dio las gracias a los representantes de las entidades patrocinadoras pues sin su colaboración no se hubiera podido llevar a cabo el certamen e hizo un público reconocimiento con entrega de un premio especial al director del colegio "Tres Olmas", de Fuentesauco de Fuentidueña, por su participación, y además con notoriedad, y durante todos los 12 y 13 años a los certámenes de teatro y poesía, quien tuvo en correspondencia unas sentidas palabras de agradecimiento.

Jesús Martínez, vicepresidente de ANDE, dio las gracias al "Taller Cultural" dirigido por su presidente, alabando la realización de este certamen de teatro.

Comunicación e integración

Martínez dijo que es único en toda España y sirve como comunicación e integración sobre todo de los niños discapacitados en la sociedad, ejemplo vivo dijo es este certamen, haciendo entrega al presidente de la mascota de ANDE, que representa un corazón.

Igualmente Isabel Prinz, de Telemadrid, dirigió unas palabras de reconocimiento y alabanza al certamen, quien dijo de los chicos que si están discapacitados tienen un corazón muy grande como es esa institución de ANDE que les representa y por Juan Cruz Serrano, fueron leídas sendas cartas de Emilio Zapatero, consejero de Cultura de Castilla y León y de Su Majestad, la Reina, D^a Sofía, adhiriéndose al certamen y de reconocimiento al mismo.

Finalizando el acto y ya en el amplio patio, al aire libre, del CRIE el grupo de danzas "El Allar" del Centro Cultural de Castilla y León en Aluche de Madrid, obsequió a todos con unas bonitas jotas y danzas populares castellanas que realizaron estupendamente y con gracia, que puso el broche final a la clausura.

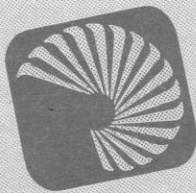
LA PAPELETA QUE PREMIAMOS

En el momento que Vd. tramite su declaración por el Central Hispano, se le entregará una papeleta para participar en el sorteo de 200 premios en metálico por el importe de su declaración, ya sea positiva o negativa. Hasta un máximo de 150.000 ptas, y un mínimo de 25.000 ptas. La cantidad será el doble si tiene domiciliada su nómina en el Central Hispano.



Central Hispano

EL BANCO DE CADA UNO



Nº 00000120

SORTEO PARA LA DEVOLUCION DEL IMPORTE DE LA DECLARACION

Nº 00000120



VILLA DE CUELLAR

Aseguran que ellos darán el verdadero cambio que España necesita

El Partido Popular da por segura su victoria en las elecciones europeas

La idea fundamental de los intervinientes en el mitin (en los carteles se anunciaba charla-coloquio) que el PP dio en el cine Ideal de cara a las próximas elecciones europeas, es que el verdadero cambio que España necesita lo realizará el PP tras su indudable victoria en el día 12 de junio. No obstante, los políticos populares llamaron a la participación y al trabajo para asegurar aumentar su victoria en las urnas.

S. GUIJARRO

Este acto electoral ha sido el primero celebrado en la villa con motivo de las elecciones al Parlamento Europeo. Asistieron unas 400 personas según uno de los propietarios del cine, y se hizo notar la presencia de numerosos habitantes de la comarca así como concejales y alcaldes del PP.

Intervinieron en el mitin el alcalde de Cuéllar, Mariano Molinero; el senador Clemente Sanz, la diputada Loyola de Palacio, el ex presidente de la Junta Jesús Posada, la candidata al Parlamento Europeo Encarna Redondo, y el consejero de Bienestar Social de la Junta, José Manuel Fernández.

Como políticos más conocidos del PP, asistieron al acto el alcalde de Segovia, Ramón Escobar; el presidente de la Diputación, Atilano Soto; Javier Gómez Darmendrail, diputado nacional; Jaime Rodríguez, senador; Pedro Antonio Hernández Escorial, presidente provincial del PP; Luis Pérez de Cossío, delegado de la Junta en Segovia, y los cuatro procuradores del PP en las Cortes de Castilla y León: Víctor Martín, Juana Borrego, José Carlos Monsalve y José Martín Sancho.

Abrió el acto el alcalde de Cuéllar con unas breves palabras en las que destacó la garantía y solvencia que presen-



Fernández Santiago, Loyola de Palacio y Clemente Sanz Blanco intervinieron en el mitin de ayer.



tan el programa y los candidatos del PP al Parlamento Europeo.

Clemente Sanz Blanco resaltó la importancia de las elecciones para España y Castilla y León y dijo que el PP presenta un programa no sólo económico, sino "un gran proyecto de cultura, de idea de Europa". Afirmó que el PP presenta "unos candidatos serios y honrados que no tienen nada que ver con corruptos socialistas como Roldán, Craxi o Andrés Pérez". Acusó al Gobierno central de no haber apoyado proyectos en Europa para construir plantas de depuración de purines en Turégano y la comarca del Carracillo.

Loyola de Palacio afirmó que los populares defenderán en Europa proyectos concretos y reales "lejos de palabras vacías y promesas que no se pueden cumplir". "Por fin ganaremos el día 12 a unos socialistas que no han traído nada más que paro, crisis económica y moral, corrupción y despilfarro.

Necesitamos el verdadero cambio que trae el PP basado en el esfuerzo, la honradez y la seriedad en el manejo de los asuntos públicos", dijo la diputada nacional.

Crisis

Jesús Posada puso de manifiesto en su intervención las tres grandes crisis que en su opinión padece España: moral, económica y de organización territorial. Defendió el proyecto europeo del PP porque ofrece soluciones a estos problemas. "Nuestro triunfo el día 12 supondrá el comienzo de una nueva época para España", afirmó el ex presidente de la Junta.

Encarna Redondo criticó con dureza las negociaciones realizadas por el PSOE para entrar en la Comunidad Europea y afirmó "que Europa ha entrado en España, no España en Europa".

Redondo dijo que el PP presenta un programa elaborado y homologable con el de los gobiernos del Reino Unido, Ale-



PEÑALOSA

mania o Francia. Respecto al patrimonio artístico afirmó que Castilla y León tiene el 50 por ciento del patrimonio nacional "que solamente la Junta defiende ante la insolidaridad del Gobierno central".

Afirmó que el PP propondrá en el Parlamento Europeo una línea especial de ayuda para mantener este patrimonio.

El consejero Fernández de Santiago cerró el mitin asegurando que el PP representa la esperanza para España y negó a los socialistas su capacidad para resolver los problemas del Estado.

De Santiago habló de "miseria moral, corrupción y descrédito en todas las instituciones que han puesto en peligro las propias reglas del juego democrático en alusión al Gobierno socialista.

El consejero de la Junta afirmó que el PP está identificado con ningún otro partido con Castilla y León y que el día 12 los castellano-leoneses rechazarán definitivamente con su voto al Gobierno socialista.

Un grupo de vecinos limpió simbólicamente la Huerta del Duque

S.G.

Un número aproximado de 50 personas asistió el domingo al acto de limpieza simbólica del parque de la Huerta del Duque, atendiendo al llamamiento realizado por un grupo de vecinos para fijar la atención sobre el abandono de esta gran zona verde y denunciar la pasividad y dejadez del Ayuntamiento en su cuidado y conservación.

Este parque es municipal y ha sido habilitado en diferentes fases por el ICONA y varios módulos de jardinería de la Escuela Taller Municipal. En noviembre del pasado año la Escuela Taller cesó en su actividad y desde entonces no se ha realizado prácticamente trabajo alguno para su mantenimiento.

El estado del parque es de claro abandono y lo que fueron bellos jardines, zonas verdes y paseos están invadidos por malas hierbas y malezas. Esta situación hizo que un grupo de vecinos realizara un llamamiento para efectuar una limpieza simbólica del parque. "Se pretende con este acto hacer que el Ayuntamiento asuma las responsabilidades que tienen contraídas ante el pueblo", decía el comunicado hecho público por los vecinos.

Recogida de basuras

Una parte del trabajo fue recoger los desperdicios, basuras y bolsas de plástico, con lo que se llenaron varios sacos que fueron sacados al camino del Alamillo para su recogida por el servicio municipal de basuras. Otros asistentes acudieron al parque con herramientas de jardinería para realizar trabajos de desbroce. En algunos jardines la altura de los cardos supera el metro.

Esta actuación en el parque ha sido "meramente simbólica para denunciar públicamente la dejadez y falta de organización de un Ayuntamiento que ha realizado una pésima gestión de la mayor y mejor zona verde urbana de Cuéllar, creada con muchos esfuerzos económicos y personales de los jóvenes de la Escuela Taller", dijo uno de los organizadores. "Esperamos que el Ayuntamiento tome rápidamente medidas para solucionar el problema y presentar un parque mínimamente digno. En caso contrario continuaremos con las movilizaciones, no organizaremos mejor y denunciaremos de nuevo la incapacidad de nuestros gobernantes. Esto es más vergonzoso que lo ocurrido con las pintadas de los carteles turísticos", manifestó un vecino.

Los pasteleros segovianos celebraron su fiesta en Cuéllar

S.G.

Alrededor de 30 personas pertenecientes al sector de la pastelería celebraron ayer en Cuéllar el VII Día de la Pastelería Artesana Segoviana. Los actos fueron organizados por la Asociación Provincial de Artesanos Pasteleros en colaboración con el Ayuntamiento.

A partir de las cinco de la tarde

se inició en la plaza de San Pedro la concentración de asistentes. Posteriormente se desplazaron al castillo-palacio para recorrer sus principales dependencias acompañados por dos guías turísticos puestos a su disposición por el Ayuntamiento. También visitaron la iglesia de San Martín.

A las 19 horas el grupo acudió

al santuario de El Henar para asistir a misa, y a las nueve y media de la noche se celebró en el restaurante Florida una cena de hermandad.

En el transcurso de la misma, la Asociación de Pasteleros Artesanos de Segovia ofreció un homenaje a los hermanos Angel Gómez, de Escalona del Prado y José Gómez de Carbonero el

Mayor, por su dilatada vida dedicada a la pastelería e integrantes de una familia de tradición artesana pastelera.

Asistió como invitado especial el maestro pastelero de Valladolid Enrique Cubero, a quien se hizo entrega del trofeo "Acueducto" por parte del presidente de la Asociación de Pasteleros Artesanos Segovianos".

CONCERTO

ELEGANCE
SERIE LIMITADA

Nunca antes su dinero tuvo tanto valor.

- ✓ Aire Acondicionado.
- ✓ Radiocassette Pioneer (2x25W) con frontal extraíble.
- ✓ Dirección asistida.
- ✓ Elevalunas eléctricos en las 4 puertas.
- ✓ Retrovisores eléctricos.
- ✓ Alarma antirrobo (sólo en la versión 111 CV).
- ✓ Cierre centralizado.
- ✓ Volante regulable en altura.
- ✓ Faros con regulación eléctrica de altura.
- ✓ Apertura de maletero y depósito desde el interior.
- ✓ Porta-cassettes.
- ✓ 16 válvulas.
- ✓ 90 CV ó 111 CV.
- ✓ Inyección Electrónica Programada (PGM-FI).
- ✓ Precio final desde: 2.080.000 ptas.
- ✓ 4 años de garantía total.

Lubricante recomendado



GREY-TRACE

El Honda Concerto Elegance combina una tecnología y fiabilidad inigualables con el mayor equipamiento que se ofrece en su categoría de precio. Venga a conocerlo. Su Concesionario Oficial Honda le presentará también el resto de versiones de la gama Concerto, para las que le ofrecerá un ahorro de 225.000 ptas (100.000 ptas más de ayuda gubernamental en el caso de que el coche que deje a cambio tenga más de 10 años), además de una garantía total de 4 años. (Ofertas promocionales sólo válidas durante este mes y para vehículos en stock).

Hay un Concerto de 90 CV por 1.855.000 ptas. (IVA, transporte, imp. de matric. y descuento promocional incluidos).



Autotécnica

Pº Ezequiel González, 32. Tel. 44 54 42. SEGOVIA



CARBONERO EL MAYOR

La empresa "TAMA, S.A." afirma que Santos Migueláñez "miente por duplicado"

A.S.
Los responsables de la empresa "TAMA, S.A." de Sanchoñuño aseguran que el alcalde de Carbonero el Mayor, Santos Migueláñez, del PP, "miente por duplicado" en relación al litigio que ambas partes mantienen en relación al pago de un aval, de más de ocho millones, en concepto de daños y perjuicios.

La Alcaldía de la localidad, en un comunicado publicado por este diario hace unos días, acusaba a estos empresarios de "haber mentido en las dos ocasiones que ha utilizado los medios de comunicación al usar como suya una sentencia que corresponde a otro industrial maderero". La sentencia, en cuestión, anulaba un acuerdo plenario por el que un industrial debía pagar una indemnización, en concepto de daños y perjuicios, al Ayuntamiento.

En el nuevo comunicado, "TAMA" mantiene que el que miente es el alcalde de Carbonero. Por un lado, porque el alcalde dice que la empresa tiene una deuda con el Ayuntamiento, "lo cual es mentira, ya que por procedimientos torticeros está tratando de cobrar una autoliquidación por daños y perjuicios que supuestamente había causado nuestra empresa y todo ello al margen de los tribunales". Por otro lado, "porque dice —continúa "TAMA"— que "sólo estará a la orden de los tribunales" y lo que han ordenado los tribunales es que el acuerdo en el que se basa el Consistorio es nulo, tanto da que sea aplicable a uno como al otro implicado en este acuerdo".

Aval

"En cuanto a nuestro contencioso, que está pendiente en el Tribunal Supremo, el Ayuntamiento no está esperando a lo que decidan los tribunales sino

que está intentando ejecutar el aval, que causará el cierre de la empresa antes de que el Tribunal Supremo haya decidido".

De todas estas afirmaciones, los empresarios dicen que se deduce que "el que miente por duplicado es el alcalde. Lo que está claro es que en Segovia lo que faltan son empresarios que ofrezcan puestos de trabajo y sobran estos personajes, más bien sacados de la literatura de la prepotencia que desgraciadamente de las urnas".

Competentes

Continúa el comunicado de "TAMA" queriendo dejar claro ante la opinión pública, que la empresa y sus trabajadores "son competentes en su trabajo y es lo único que hacen. Por contra el Ayuntamiento del muy noble pueblo de Carbonero parece estar en manos de incompetentes, tanto por parte del alcalde, (cargo para el cual nadie exige saber leer y escribir), como del secretario, que además de tener que saber leer y escribir tiene la obligación legal de asesorar a la Corporación en materia legal y administrativa".

Los empresarios afirman que existe "una peligrosísima maniobra, que al margen de la Constitución y de la racionalidad, le puede arruinar a cualquier ciudadano, al hacerle, con cualquier pretexto, una autoliquidación, por daños y perjuicios, que dirigen por la vía del apremio y ejecutan los avales antes de que se produzca el fallo definitivo".

Finalizan denunciando la falta de palabra de Santos Migueláñez, "palabra dada y no cumplida al alcalde de Sanchoñuño y a un alto cargo de su partido, por lo que tanto su partido como la opinión pública segoviana tienen suficientes datos para catalogar a esta persona".

COCA

"Vida Ascendente" clausuró en la villa el curso 1993/1994

A.. LOPEZ

Miembros de "Vida Ascendente" procedentes de Bernuy de Porreros, Carbonero el Mayor, Navalmanzano, y Segovia capital (Ntra. Sra. del Carmen, Santa Eulalia, San José y Stma. Trinidad) y la propia Coca, junto a sus respectivos párrafos, celebraron en la villa una jornada de hermandad para clausurar el curso 1993/1994.

Tras una breve oración, la presidenta diocesana de "Vida Ascendente" dedicó unas sentidas palabras a todos los asistentes y a los que no pudieron acudir. Concluyó su exhortación deseando a todos unas felices vacaciones pero recordándoles, que como miembros de "Vida Ascendente" y, por tanto, cristianos orantes, no deben olvidar ponerse ante la presencia del Padre cada día, "porque le necesitamos

pues hemos de tener presentes que la oración es el pilar de los pilares de Vida Ascendente".

Conferencia y eucaristía

Según el programa previsto, José Mº López, tomó la palabra para desarrollar el tema "El sentido cristiano del dolor y del sufrimiento".

Seguidamente se celebró la eucaristía en el templo parroquial de Coca, presidida por el párroco Julio Alonso, y concelebrada por los párrocos de Bernuy de Porreros y Navalmanzano.

Antes de regresar los reunidos asus diferentes pueblo y barrios segovianos de partida se giró una visita al monumental castillo mudéjar de la histórica Cauca, uno de los ejemplares más representativos de la arquitectura militar.

El PP ha pedido los informes del Tribunal de Cuentas sobre otras comunidades

La oposición solicitará la creación de una comisión de investigación sobre Fomento

El CDS contará con el apoyo de IU y el PSOE para solicitar una comisión de investigación sobre las irregularidades detectadas por el Tribunal de Cuentas en la Consejería de Fomento en 1990, año en el que este departamento estaba dirigido por el centrista José María Monforte.

Valladolid. (Ical).— El portavoz del CDS en las Cortes regionales, Daniel de Fernando, ha manifestado en declaraciones a la agencia Ical, que siguiendo la recomendación del PSOE de no interferir en el proceso electoral, presentarán esta solicitud después del 12-J, "aunque mi intención era reaccionar de inmediato". "Estamos dispuestos a formar una comisión de investigación sobre los proyectos competencia de la Dirección General de Carreteras y de todo tipo de adjudicaciones de este departamento desde 1983 para dejar claro este tema ante la opinión pública", según declaraciones de Daniel de Fernando.

El secretario regional del PSOE en Castilla y León y portavoz en las Cortes regionales, Jesús Quijano, manifestó que su partido "no tienen ningún inconveniente en apoyar esta comisión de investigación, entre otras cosas porque nosotros también hemos estudiado ese tema y tenemos mucha documentación recopilada, no sólo del año 1990".

El líder regional socialista aseguró que favorecerá incluso la investigación de las actuaciones de la Consejería de Fomento en años anteriores a 1990, cuando el PSOE controlaba el Ejecutivo regional, "ya que nuestra etapa en la Junta no tiene nada que ocultar".

Periodo de reflexión

Por su parte, el Grupo parlamentario del PP en las Cortes de Castilla y León se reunirá la próxima semana para debatir



Javier León de la Riva, portavoz del PP en las Cortes regionales.

la postura a adoptar sobre la solicitud de una comisión de investigación.

El procurador regional y portavoz del PP, Javier León de la Riva, manifestó su sorpresa porque el informe del Tribunal de Cuentas surja en

plena campaña electoral al Parlamento Europeo cuando, según sus datos, este estudio se encuentra en la mesa de los grupos parlamentarios desde agosto del 93.

León de la Riva añadió que "hay alguien con ganas de

sembrar basura. Es sospechoso que alguien lo filtre a los medios como si fuera una noticia de actualidad. Es una insensatez hablar de financiación irregular del PP".

Asimismo León de la Riva realizará un estudio comparativo de este informe con los respectivos estudios del Tribunal de Cuentas sobre las comunidades autónomas de Madrid y Castilla-La Mancha, ambas gobernadas por el PSOE, "que son infinitamente más duros que el referido a Castilla y León".

Mister 5 por ciento

El coordinador regional de IU en Castilla y León, Antonio Herreros, ha confirmado también que apoyará la investigación que, a su juicio, debería extenderse no sólo a las actuaciones desarrolladas en 1990 sino los tres años posteriores. En este sentido, Izquierda Unida ha solicitado al Tribunal de Cuentas los informes sobre todos los expedientes en los que se han detectado irregularidades.

"Ya es hora de que se aclaren los rumores sobre la existencia en la Junta de un "Mr. 5 por ciento", algo que yo escuché nada más entrar en las Cortes regionales", según Antonio Herreros, quien añadió que no puede asegurar que exista financiación irregular del PP porque no tiene datos contrastados.

Por su parte, el director general de Transportes y Carreteras, Angel Díaz Ripa, aseguró que todas las irregularidades detectadas por el Tribunal de Cuentas en la Consejería de Fomento en 1990 fueron corregidas en su día y aludió a la coincidencia de que el informe haya salido a la luz durante la campaña electoral.

El informe del Tribunal de Cuentas relativo a la fiscalización de las contrataciones realizadas por la Junta, refleja más de 70 irregularidades y deficiencias administrativas.

Lucas resta importancia al asunto

Valladolid (Efe).— El presidente de Castilla y León, Juan José Lucas, dijo que las supuestas irregularidades detectadas por el Tribunal de Cuentas en la adjudicación y contratación de obras de la Junta "son procedimentales y carentes de importancia".

Con respecto a la comisión de investigación solicitada para aclarar este asunto, Juan José Lucas afirmó que "estas comisiones tienen como fin obtener transparencia, y otra cosa distinta es que se estén usando todos los meses como armas arrojadizas, porque se proletarianizan y se estropean".

El presidente de la Junta afirmó que "de los informes que manda el Tribunal de Cuentas, los de Castilla y León son los mejores, ya que hay irregularidades gravísimas que han dado lugar ya a diez comparecencias en Madrid, y no digamos nada de las producidas en otras comunidades autónomas".

Juan José Lucas se mostró sorprendido de que salga ahora este informe del Tribunal de Cuentas, que constata 70 irregularidades administrativas en contrataciones de obras, principalmente en la Dirección General de Transportes y Carreteras, en el año 1990.

La Junta destina 60 millones para erradicar un brote de sarna

León. (Ical).— El consejero de Medio Ambiente, Francisco Jambrina, ha anunciado que la Junta destinará 60 millones de pesetas para los programas de erradicación de la sarna que afecta a los rebecos de la reserva del Mampodre, ubicada en el límite de Asturias y León.

Jambrina ha informado que desde la detección del brote de sarna el pasado mes de marzo se han abatido 50 rebecos en la zona leonesa, de los que dos habían contraído la enfermedad, según los análisis realizados.

El consejero ha añadido que desde el 1 de abril no se ha detectado ningún nuevo caso, sin embargo ha añadido que "en el plazo de uno a tres años la enfermedad se extenderá a todas las poblaciones de rebecos ubicadas al este del Puerto de Pajares y podrá afectar a las Reservas Nacionales de Riaño y Mampodre en León y Fuentes Carrionas en Palencia".

Las actuaciones previstas por Medio Ambiente se concentran en la vigilancia de todas las poblaciones de rebecos, la intensificación de la caza selectiva de hembras de rebeco para disminuir la densidad de animales; se evitará el acceso de excursionistas; aislamiento de la cabaña de cabra montés y corzos para evitar su contagio; y el control del ganado doméstico para evitar una excesiva presión sobre los rebecos, lo que pudiera ocasionar desplazamientos anormales.

El titular de Medio Ambiente ha criticado la "falta de colaboración" por parte de la Administración central en esta campaña, y en cambio ha elogiado la labor conjunta que realizan los ejecutivos regionales de Castilla y León y Asturias, así como la participación de otras instituciones como la Diputación y la Universidad de León.

Jambrina se ha referido a la incidencia económica de este brote en los habitantes de la zona, y señaló que en el último año la venta de piezas de caza subastadas por los pueblos alcanzó los 50 millones de pesetas.

Constituida la Comisión Mixta de Planificación Educativa entre la Junta y el MEC

Valladolid. (Ical).— Representantes de la Junta de Castilla y León y el Ministerio de Educación y Ciencia (MEC) han constituido en Valladolid la Comisión Mixta de Planificación Educativa para establecer los procedimientos de coordinación entre las administraciones central y autonómica en este ámbito.

La constitución de esta Comisión, que se celebró en la sede de la Consejería de Cultura y Turismo está prevista en el convenio suscrito el pasado 16 de mayo entre el presidente de la Junta, Juan José Lucas, y el ministro de Educación, Gustavo Suárez Pertierra.

El consejero de Cultura, Emilio Zapatero, reiteró que el próximo curso académico Castilla y León contará con la competencia en materia universitaria y que seguirá negociando las de enseñanza secundaria.

Esta comisión, que estará presidida por el secretario de Estado de Educación, Alvaro Marchesi, se enmarca dentro de los equipos ministeriales y regionales que trabajan en la preparación del traspaso de competencias en materia educativa, así como en la fijación de los plazos previstos para los diferentes niveles educativos y los mecanismos de financiación.

En representación del MEC forman parte de esta comisión el subsecretario del Ministerio de Educación, el delegado del Gobierno en la Comunidad, el director general de Coordinación y Alta Inspección y el director provincial del MEC en Valladolid.

Por parte de la Junta están presentes el consejero de Cultura y Turismo, Emilio Zapatero; el secretario general del mismo departamento, Isaías López Andueza; el director general de Educación, Santiago López González; el jefe del Servicio de Educación y un funcionario.

Las Cortes aprobarán el Plan de Ordenación de Picos de Europa en el plazo de un año

Valladolid. (Ical).— El Plan de Ordenación de Recursos Naturales (PORN) de Picos de Europa deberá estar aprobado en el plazo de un año, según ha acordado la Comisión de Medio Ambiente de las Cortes regionales, que modifica así el proyecto de ley que no fijaba plazo alguno, únicamente establecía la fecha límite para su redacción.

Los grupos parlamentarios prevén que el texto para la aprobación definitiva del Parque Regional se debata en el pleno antes de las vacaciones estivales

del actual periodo parlamentario.

La Comisión de Medio Ambiente ha rechazado las propuestas presentadas por el PSOE sobre la denominación del futuro parque regional —el Grupo Socialista defendió la de "Parque de Picos de Europa de León"—; la creación de una junta rectora en la que estuviesen representados los alcaldes, vecinos, y ganaderos de la zona; y la delimitación del espacio incluido en el Parque Nacional, que incluiría Covadonga.

Mario Soares subraya el significado actual del Tratado

Valladolid (Efe).— El presidente de Portugal, Mario Soares, subrayó, a su llegada a Valladolid para presidir los actos centrales de la conmemoración del V Centenario, que el Tratado de Tordesillas tiene "un significado muy actual" y constituye un "legado histórico" para dos países hermanos que hoy mantienen "relaciones excelentes en el seno de la CE y de la OTAN".

Mario Soares afirmó que con este texto "por vez primera dos estados resolvieron un eventual conflicto al definir sus esferas de influencia a escala mundial y con la bendición del Papa". Soares, que la próxima semana, asistirá en Cartagena de Indias (Colombia) a la IV Cumbre Iberoamericana, se mostró partidario de "relanzar la comunidad iberoamericana, una comunidad de afecto y con raíces comunes".

Minutos después, de la llegada de Mario Soares a Valladolid, el presidente de la Junta de Castilla y León, Juan José Lucas, acudió a darle la bienvenida y aprovechó para destacar ante la prensa la importancia de la efeméride que se conmemora.

Juan José Lucas, acompañado de su esposa, Dolores López de la Rica, aseguró que la conmemoración en Tordesillas es "el acto institucional más importante que se ha celebrado en los últimos tiempos en Castilla y León", que "se convierte en cabeza de la comunidad iberoamericana".

Para Lucas, la presencia de los embajadores iberoamericanos en el acto, junto al delegado pontificio, "enriquece y da más vida a la conmemoración del Tratado por el que España y Portugal se repartieron las áreas de influencia en los territorios del Nuevo Mundo.

El presidente de la Junta de Castilla y León es el anfitrión de Mario Soares y su esposa, María Barroso, que viajaron desde Lisboa en un avión "Falcón" hasta el aeropuerto de Villanubla, donde fueron recibidos por el delegado del Gobierno, Angel Olivares.



Los Reyes y al presidente de Portugal fueron recibidos por Juan J. Lucas en el Monasterio de Prado.

Con motivo del V Centenario del Tratado de Tordesillas

Los Reyes y Mario Soares visitan la muestra de "arte de la época"

Los Reyes de España y el presidente de Portugal, Mario Soares, visitaron hoy en Valladolid la exposición "El arte en la época del Tratado", conmemorativa del V centenario de la firma de este acuerdo diplomático e integrada por importantes piezas de pintura, escultura y orfebrería de los siglos XV y XVI procedentes de ambos países.

Valladolid (Efe).— En el Monasterio de Prado de Valladolid, sede de la Consejería de Cultura y Turismo, Don Juan Carlos y Doña Sofía recorrieron la exposición en compañía de Soares y su esposa, María Barroso.

A su llegada al que fue monasterio jerónimo, los Reyes y el presidente portugués fueron recibidos por el presidente de la Junta de Castilla y León, Juan José Lucas, quien les acompañó en la visita a la exposición, junto con la ministra de Cultura, Carmen Alborch, entre otros.

Los Reyes habían llegado al aeropuerto vallisoletano de Villanubla, procedentes de Madrid, poco después de las 10,30 horas, y de allí se trasla-

daron a Valladolid, para contemplar, durante cerca de una hora, las obras de arte que se exhiben en las ocho salas de la exposición, que les fue explicada por el presidente de la sociedad para el V Centenario, Luis Miguel Enciso, y el titular de la Comisión Nacional para los Descubrimientos Portugueses, Vasco Graca.

En los claustros herrerianos del Monasterio de Nuestra Señora de Prado, los monarcas y Soares pudieron contemplar más de un centenar de obras pictóricas, escultóricas, de orfebrería y artes decorativas, algunas de las cuales se muestran por vez primera fuera de Portugal, como un Calvario procedente de la iglesia de Santa Cruz de Coimbra o di-

versas pinturas del retablo de la catedral de Viseu.

Los máximos representantes de España y Portugal también admiraron diversas piezas del arte hispano de aquella época, entre las que figuraban tres tapices de grandes dimensiones procedentes de la catedral de Zamora, así como varios cálices originarios de iglesias y recintos catedralicios de Castilla y León.

El presidente de la sociedad para el V centenario, Luis Miguel Enciso, manifestó, al final del recorrido, que tanto los Reyes como el presidente de Portugal, habían manifestado su entusiasmo con la exposición, y su admiración hacia cómo se había logrado combinar la representación del arte portugués con el hispano. Don Juan Carlos y Doña Sofía, así como Mario Soares y su esposa, firmaron en el libro de honor de la exposición y recibieron como obsequio catálogos de la muestra.

Tordesillas conmemora el V centenario de la configuración de un nuevo orden

Valladolid (Efe).— Los Reyes de España y el presidente de Portugal, Mario Soares, presiden en el Monasterio de las Claras el acto conmemorativo del V Centenario de la firma del Tratado de Tordesillas, que configuró en gran medida el orden internacional de siglos posteriores y facilitó la convivencia entre ambos países.

En la villa castellana de Tordesillas, a 30 kilómetros de Valladolid, los Reyes Católicos y Juan II de Portugal firmaron el 7 de junio de 1494 el acuerdo por el que, con el arbitrio papal, se repartían un mundo todavía inexplorado, de vastos e imprecisos contornos.

Se dirimía así, sin necesidad de recurrir a la guerra, la controversia surgida entre ambas coro-

nas ibéricas a raíz del descubrimiento del Nuevo Mundo por Cristóbal Colón.

España se consideraba legítima propietaria de las tierras descubiertas por Colón como mecenas de su empresa, pero Portugal esgrimía el tratado de Alcabizas (1479) para reclamar los mismos territorios.

Se planteó la necesidad de un acuerdo que resolviese el litigio planteado y los monarcas delegaron en tres procuradores y un notario, por cada país, los trámites finales de la negociación, en la que Papa español Alejandro VI ejerció el papel de árbitro.

Por parte lusa actuaron como procuradores Ruy de Sousa, Juan de Sousa y Aires Dalmada, y como notario Esteban Vázquez, mientras que la delegación cas-

tellana estaba formada por Gutierre de Cárdenas, Enrique Enriquez y Rodrigo Maldonado, más Fernando Alvarez de Toledo como fedatario.

El Tratado o Paces de Tordesillas está compuesto en realidad por dos pactos: uno por el que se trazó una raya imaginaria de polo a polo, 370 leguas al oeste de las islas de Cabo Verde, para delimitar las posesiones lusas e hispanas, y otro por el que se asignaban definitivamente las islas Canarias a España y se permitía a este país conquistar ciudades en el norte de África. Portugal conservaba, según este segundo pacto, los derechos sobre el reino de Fez y la exploración hacia el sur del litoral africano que le concedía el Tratado de Alcabizas.

Zapatero clausuró el congreso sobre la historia del Tratado

Valladolid. (Ical).— El consejero de Cultura y Turismo, Emilio Zapatero, clausuró en Tordesillas el congreso internacional de historia sobre el Tratado de Tordesillas, que ha reunido a un centenar de especialistas en historia, arte, derecho eclesiástico y cartografía de la época del Tratado.

El congreso, que ha tenido carácter itinerante, fue inaugurado el pasado 2 de junio en Setúbal, para pasar luego las sesiones a la Universidad Vieja de Salamanca y a la villa del Tratado.

En la última jornada ha intervenido el catedrático de Historia la Universidad Complutense de Madrid Enrique Martínez Ruiz, que centró su ponencia en el estudio del Monasterio de Santa Clara y en la influencia de esta fundación real en la sociedad de su tiempo.

Además, intervino también el historiador Manuel Lucena, de la Universidad de Alcalá de Henares, quien aseguró que el Tratado de Tordesillas "no ha tenido repercusiones directas en la edad contemporánea, salvo en el origen de la colonización portuguesa en América y en los conflictos de frontera entre Brasil y los países de colonización española". En este sentido, el acuerdo de Tordesillas influyó en el Tratado de Límites (1777), que consagró el derecho de ocupación utilizado por la diplomacia brasileña frente a los principios jurídicos defendidos por los países de habla hispana.

En el congreso han participado historiadores españoles de la talla de Antonio Romeu de Armas y Miguel Angel Ladero, y del presidente del Instituto Camoes de Lisboa, Luis Ado de Fonseca. También han intervenido hispanistas de Europa y América, entre ellos Geoffrey Parker.

Castilla y León tuvo déficit comercial en el primer trimestre del año

Madrid (Ical).— Castilla y León es una de las ocho comunidades autónoma cuya balanza comercial presentó un saldo negativo al cierre del primer trimestre del año (808 millones), aunque con una evolución descendente en relación a 1993, que se cerró con un déficit de 43.726 millones de pesetas.

Nueve comunidades autónomas registraron superávit en sus intercambios comerciales con el extranjero, aunque el saldo global de toda España fue negativo en ese periodo en 389.081 millones de pesetas, según datos de la Dirección General de Aduanas.

PISCINAS

¿QUÉ FÁCIL ES AHORA SU LIMPIEZA PREVIA Y DESINFECCIÓN!

¿Recuerda el trabajo que le costó limpiar su piscina el año pasado?

¡EVÍTELO! Pruebe con nuestro producto NS-900. SIN FROTAR, SIN RASPAR, con sólo aplicarlo. Sin afectar pintura ni azulejos.

Pídanos muestra GRATUITA. Se la servimos en sus propias instalaciones

Diríjase a: J. G. QUÍMICAS
Jesús González Arranz
C/ Cronista Enríquez, 25
Tel. (921) 44 10 84
40004 - SEGOVIA. O a:

QUÍMICA DEL CENTRO, S. A.
Apdo. 102 • GUADALAJARA

HACIA EL 12 - J

Un sondeo del CIS sitúa a los populares entre el 5 y 6% sobre los socialistas

González resta importancia a las encuestas que sitúan al PSOE por debajo del PP

El presidente del Gobierno, Felipe González, recordó hoy que las elecciones generales están previstas para dentro de tres años, y confió en que su partido obtendrá buenos resultados en los comicios al Parlamento Europeo.

Schwerin (Alemania)/Madrid (Efe).— El jefe del Gobierno hizo estas declaraciones en una rueda de prensa al término de la "cumbre" hispano-alemana —celebrada en la ciudad germanooccidental de Schwerin— junto al canciller de Alemania, Helmut Kohl.

González pidió que se respeten las reglas del juego porque, no conoce ningún caso en el que los resultados de unas elecciones al Parlamento Europeo provoquen unos comicios generales y reiteró en varias ocasiones que "a nosotros (los socialistas) nos va a ir bien" en la convocatoria del próximo día 12. Reconoció, no obstante, que cualquier convocatoria electoral es un test para un Gobierno y restó "significación" a los resultados de las encuestas publicadas en España, que sitúan al PSOE varios puntos por debajo del Partido Popular, si bien precisó que sus sondeos le son más favorables.

Indicó que hay que corregir la tendencia de los ciudadanos a entender las elecciones al Parlamento Europeo "en clave interna" y reiteró en que los españoles, el próximo domingo, "den su respaldo al Gobierno" con votos al PSOE. González aseguró que cumplirá sus obligaciones como jefe del Ejecutivo, sea cual sea el resultado de los comicios europeos, y viajará al día siguiente a Colombia para participar en la Cumbre Iberoamericana.

Sobre si los casos de corrupción en España habían llevado a un distanciamiento entre Ma-



Julio Anguita, junto a la candidata de IU número cinco a las europeas, Kechu Aramburu, en Cádiz. TELEFOTO EFE

drid y Bonn, Kohl usó un dicho popular alemán —que cada uno se acabe primero su plato antes de mirar a otro— para indicar que todos los gobiernos tienen problemas y negar que exista ese enfriamiento.

Ultimo sondeo

Al PP le quema ya el triunfo en las manos, casi con el mismo ardor que pone el PSOE en conseguir "agrupar" el voto de la izquierda, que se le está desviando hacia su rival Izquierda Unida. Si el 12-J se cumple el último sondeo del CIS (Centro de Investigaciones Sociológicas), el PP aventajará al PSOE en un 5 o un 6%, e IU se consolidará como tercera fuerza.

José M^a Aznar había previsto descansar ayer, pero volvió a bajar a Andalucía, a Jaén. Y después de acallar los gritos de "presidente, presidente", intentó explicarles en qué lugar estaban. "No estamos en eso que quieren presentar de izquierdas o derechas. Estamos ante la decisión de quién puede

crear empleo, recuperar la economía, limpiar el país o poner en marcha nuestra democracia", dijo. Convencido de que "todo esto no lo pueden hacer ellos (PSOE)", Aznar adelantó: "No quiero el triunfo del PP, sino el de un proyecto nacional para todos los españoles, incluidos los socialistas".

"Deslegitimar la victoria conseguida por el PSOE hace un año" es lo que pretende el PP, se apresuró a puntualizar Cipriá Ciscar, secretario de Organización del PSOE, que piensa que el PP juega a "crear confusión y a presentar las europeas como si fueran elecciones generales".

Alfonso Guerra no dio "caña" a la derecha, pero sí advirtió que votar a IU puede ser una "cierta estafa", porque "probablemente el voto favorecerá al PP o a eso que llaman Poder Andaluz". En el pueblo sevillano de Pruna, advirtió a sus seguidores que la derecha que quiere ganar ahora las elecciones es la misma que

mandó a tres millones de españoles al exilio.

A Jordi Pujol (CiU) no le gusta mucho cómo están yendo las cosas. Por eso ha acusado al PSOE y al PP de "allanar el camino hacia el fascismo". Pujol toma sus distancias porque opina que "son una pandilla de indigentes que sólo saben cubrirse de porquerías entre ellos. Así no se hace Europa, ni se hace Cataluña". Para Pujol, "hacer país" es además que los deportistas al subir al podio hacen en catalán, y así se lo ha recomendado.

El "voto del miedo, es el que luego hace llorar" advirtió Julio Anguita al pie de la catedral de Cádiz, rodeado de más de 2.000 personas a los que invitó a "la rebelión" en nombre de los principios de la Constitución de 1978. No hay que dejarse engañar por esa llamada de los socialistas que, hace un año, "asustaron con el miedo a la derecha, pero la derecha ya estaba gobernando a través de la figura de Felipe González".

La campaña andaluza se desplaza a los juzgados

Sevilla (Efe).— La denuncia hecha por el PSOE de una supuesta compra de votos por parte del PP ha intensificado la dureza de los ataques en la campaña electoral andaluza entre ambas formaciones, que han recurrido a los tribunales para probar la veracidad de sus acusaciones. Mientras los socialistas denuncian que los populares han cometido un fraude electoral, desde las filas del PP arrecian las críticas contra sus adversarios y contraatacan anunciando que presentarán en los juzgados una querrela criminal por intervenir conversaciones telefónicas.

En Jaén, el candidato socialista a la reelección de la presidencia de la Junta, Manuel Chaves, calificó ayer de "acto muy grave de corrupción" la presunta compra de votos por parte del PP en La Carolina (Jaén), en cuyo juzgado de instrucción se personó un letrado del PSOE como acusación particular. El cabeza de lista por Jaén a las elecciones autonómicas, Gaspar Zarrías, aseguró que el PSOE dispone de nuevas pruebas que ayer mismo "se han puesto en conocimiento del juez", y anunció que presentarán nuevas transcripciones de cintas probatorias.

El responsable de asuntos jurídicos del PP, Federico Trillo, quien ayer se desplazó a Sevilla para apoyar la campaña del candidato Javier Arenas, anunció que presentarán en breve una querrela criminal contra el PSOE en el juzgado de La Carolina por estas imputaciones. Trillo manifestó que "pretender que se puedan comprar votos a mil duros no es un insulto al Partido Popular sino al pueblo andaluz", y en alusión a los socialistas dijo que "ellos saben perfectamente quiénes son los que compran votos".

Izquierda Unida se muestra igualmente de disgustada con la actitud de unos y otros, y así, su diputado nacional Felipe Alcazar habló también en Jaén, donde acusó a los dos partidos mayoritarios —PSOE y PP— de ensuciar la campaña electoral y de favorecer la abstención.

La CNMV confirma que Mariano Rubio tenía una cuenta con dinero negro que movía Manuel de la Concha

Madrid (Efe).— La Comisión Nacional del Mercado de Valores (CNMV) ha confirmado al juez que instruye el caso Rubio que el ex gobernador del Banco de España tenía una cuenta con "dinero negro" que operaba bajo las órdenes del ex síndico de la Bolsa de Madrid Manuel de la Concha. Este es uno de los documentos del sumario que instruye el juez Coronado, que ayer levantó el secreto del mismo, transcritos por abogados del despacho de José Emilio Rodríguez Menéndez, que ejerce una de las dos acusaciones contra Mariano Rubio y el ex síndico por supues-

tos delitos contra Hacienda y falsedad documental.

En el acta remitida al juez instructor, la CNMV señala que algunas operaciones apuntadas en la cuenta de Rubio figuran a nombre de Nalvi S.A., mientras que en su declaración ante la Fiscalía aseguró que no podía "explicar por qué algunas de sus operaciones se registran a su nombre y otras a nombre de Nalvi". Otro de los datos destacados se encuentran en la parte del sumario que recoge cuando Mariano Rubio declaró ante el fiscal "que había dejado indicado que no se operase con bancos" y que

si se había hecho fue "contra sus instrucciones".

En el sumario consta que en el momento en el que Rubio explicaba este dato, el fiscal le exhibió copia de sus declaraciones de patrimonio de 1986 y 1987 "en las que figuran declaradas operaciones con valores de bancos". Al respecto, Mariano Rubio manifestó "que las declaraciones tributarias se las confeccionaba" una persona que identificó como Dionisio Martínez, del que no se facilitan más datos, "que no las repasaba así como que esa es la primera vez que es consciente de haber ope-

rado con acciones bancarias".

Según los datos recogidos en el citado despacho, se recoge el acta remitida por la CNMV al juez en la que hace constar las actuaciones de inspección en el Banco Ibercorp, del que Manuel de la Concha era vicepresidente, e Ibercorp Sociedad de Valores y Bolsa S.A., de la que era presidente. El acta señala "que las operaciones de compra de valores reflejadas en el extracto de la cuenta 7MMRU se corresponde con pólizas de operaciones intervenidas y ordenadas por Manuel de la Concha y cuyo titular es Mariano Rubio".



Mariano Rubio.

TELEFOTO EFE



De izqda. a dcha., José Mª Cuevas, Antonio Gutiérrez y Cándido Méndez.

TELEFOTO EFE

Comisiones de trabajo abordarán los conflictos laborales

Patronal y sindicatos abren el diálogo para la negociación colectiva

Los secretarios generales de CC.OO., Antonio Gutiérrez, y de UGT, Cándido Méndez, y el presidente de la CEOE, José Mª Cuevas, se han comprometido a intentar cerrar el grueso de la negociación colectiva antes del verano, tras una reunión que abre vías de diálogo entre los agentes sociales.

Madrid (Efe).— En el encuentro de ayer, que se prolongó poco más de una hora, acordaron crear comisiones de trabajo para abordar la sustitución negociada de las ordenanzas laborales, la búsqueda de alternativas para solucionar los conflictos laborales y desarrollar el acuerdo de formación continua.

Tanto los líderes sindicales como el presidente de la patronal —que no hablaron de incrementos salariales ni de la reforma laboral— considera-

ron positivo este contacto, aunque se mostraron prudentes sobre los resultados de la nueva etapa de diálogo social.

Cambios de actitudes

El presidente de CEOE dijo que ha percibido en los sindicatos un "cambio importante en el método de trabajo" y que se "ha sustituido el clima de confrontación por el de búsqueda de acuerdos", al tiempo que señaló que si esta tendencia "se mantiene y se respeta nos permitirá abordar otras temas" en el futuro.

Los dirigentes sindicales coincidieron en que la reunión ha cumplido suficientemente su objetivo, que, en palabras de Méndez, estaba en explorar las posibilidades de abrir una vía de diálogo sobre determinados puntos, y anunciaron que no entrarán en otros aspectos más controvertidos hasta resolver los abordados ayer. El secretario general de CC.OO. afirmó que también ha percibido un cambio de actitud en CEOE, que "está más receptiva a las propuestas y métodos de los sindicatos", aunque recordó que "la patronal ha estado azuzando al Gobierno para imponer las medidas que quería", por lo que le retó a "pasar de las buenas palabras a los hechos".

El arsenal incautado en Usúrbil surtía de armas a cuatro comandos de ETA

San Sebastián (Efe).— El arsenal localizado ayer por la Guardia Civil en un "zulo" situado en un caserío de Usúrbil (Guipúzcoa), surtía de armas a cuatro comandos de ETA, según ha informado hoy el gobernador de esta provincia, José María Gurruchaga. Estos comandos eran el grupo legal "Kiruli" y los de los colaboradores de los comandos de liberados "Donosti" y "Goierri Kosta", en Guipúzcoa y del "Txomin Iturbe", radicado en Navarra, según Gurruchaga, quien dijo que la operación antiterrorista iniciada en la madrugada del sábado, que sigue abierta, es muy importante porque ha caído gente que llevaba mucho tiempo en la organización.

En este "zulo", situado en el caserío de uno de los detenidos, Luis Gorriti Pagola, de 60 años, la Guardia Civil sospecha que la banda terrorista planeaba esconder al empresario donostiarra Joaquín Aperribay, que ETA intentó secuestrar en 1989, acción que se frustró y en la que resultó asesinado su chófer.

Por otra parte, cuatro personas más han sido detenidas esta madrugada por la Guardia Civil en Guipúzcoa dentro de la operación iniciada el pasado fin de semana para desarticular la infraestructura de ETA en esta provincia. Según fuentes oficiales, los nuevos arrestos se produjeron esta madrugada en las localidades de Orio, Usúrbil y San Sebastián, con lo que la cifra total de detenidos en dicha operación policial ascienden a 17.

Los detenidos hoy son Manuel Salsamendi, de 42 años y José Ramón Unanue Matxin, arrestados en Orio; Juan Cruz Orella Ronca, en Usúrbil, y Fi-

dela García Bilbao, de 50, en San Sebastián. Parte de los 13 detenidos el pasado fin de semana en las poblaciones de Lasarte, Usúrbil, Orio, Oyarzun y Deba formaban parte de un comando legal presuntamente dirigido por el "liberado" de ETA fallecido el pasado 20 de marzo al transportar una bomba en Vitoria, José María Igerategi (a) "Ijitu" (Gitano).

Comando "Donosti"

El resto integrarían la infraestructura del comando "Donosti" de ETA que ha operado en Guipúzcoa desde finales de 1991 y que, al parecer, fue el responsable del secuestro del ingeniero de la empresa "Ikusi" Julio Iglesias Zamora.

En relación a estas detenciones, un joven fue arrestado anoche en Lasarte (Guipúzcoa) al ser sorprendido cuando prendía fuego a una barricada levantada en el centro del pueblo, tras una manifestación. Según ha informado hoy el departamento vasco de Interior, el detenido, P.G.C., de 21 años, vecino de Lasarte, participó junto a otras personas en los incidentes producidos anoche en esta localidad, cuando grupos de jóvenes, algunos de ellos con el rostro cubierto, insultaron y lanzaron piedras y otros objetos contra la Policía autónoma, que los disolvió con material antidisturbios. Los alborotadores levantaron barricadas en las calles, cruzaron automóviles y lanzaron cohetes contra la Policía, entre otros actos violentos.

Todos los detenidos en Guipúzcoa fueron trasladados a dependencias de la Guardia Civil en Madrid.

Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia

Convocatoria de Asamblea General Ordinaria

Por acuerdo del Consejo de Administración de esta Entidad, en su reunión celebrada el día 26 de Mayo del presente año, se convoca a los señores Consejeros generales y a todos los componentes de los demás Organos de Gobierno de la misma, para celebrar Asamblea General Ordinaria, que tendrá lugar en el salón de actos de esta Caja, sito en Segovia, c/ Bajada del Carmen, 2, el próximo día 24 de Junio, a las 12 horas, en primera convocatoria y, en su caso, en segunda convocatoria, el mismo día y lugar, a las 12,30 horas, con el siguiente ORDEN DEL DIA:

- 1º Constitución de la Asamblea.
- 2º Intervención del Sr. Presidente.
- 3º Intervención del Director General.
- 4º Informe de la Comisión de Control.
- 5º Aprobación, si procede, del Informe Anual, Informe de Gestión, Cuentas Anuales 1993, y distribución de Resultados, así como de la gestión y administración de la Obra Benéfico Social.
- 6º Aprobación, si procede, del Plan de Actuación de la Caja y de los Presupuestos de la Obra Benéfico Social y nuevas Obras Sociales, para el ejercicio 1994.
- 7º Ratificación, si procede, de los acuerdos adoptados por el Consejo de Administración, en relación con la renovación parcial de los Organos de Gobierno.
- 8º Acuerdo sobre aprobación del acta de la sesión.
- 9º Ruegos y preguntas.

De conformidad con lo dispuesto en el Artículo 15, números 2 y 3 de los Estatutos de la Entidad, con quince días de antelación a la celebración de la Asamblea General, la documentación que se someterá a su aprobación quedará depositada, a disposición de los Consejeros Generales en la Secretaría General de la Caja, Avda. Fernández Ladreda, 8 (Segovia).

Segovia, 26 mayo 1994. — EL PRESIDENTE, José Miguel Useros Serrano

El acusado de la muerte de Lucrecia dice que estaba borracho cuando disparó

Madrid (Efe).— El guardia civil Luis Merino, uno de los principales acusados de la muerte a tiros de la dominicana Lucrecia Pérez, declaró ayer en la primera sesión del juicio que disparó "por disparar" y que, dado su estado de embriaguez, no pensó mucho lo que hacía. Merino se sentó en el banquillo de los acusados de la Audiencia Provincial de Madrid junto a los otros tres jóvenes ultraderechistas procesados por matar, el 13 de noviembre de 1992, a la dominicana en las ruinas de la discoteca "Four Roses", un inmueble de Aravaca (Madrid) donde residía un grupo de inmigrantes.

Merino, para el que el fiscal pide 32 años de prisión, se escudó en todo momento en su borrachera para explicar que efectuó tres disparos, después de resbalar, ante el temor que le produjo la oscuridad del lugar, cuyos moradores tan solo tuvieron tiempo de preguntarle "¿quién anda ahí?".

El guardia civil, de 26 años, respondió en un tono tranquilo y con un "no recuerdo" a numerosas preguntas del fiscal y de los abogados de las acusaciones, negó que su intención al ir a las ruinas de la discoteca fuera dar un escarmiento a los negros, como algunos de los procesados reconocieron tras su detención, y aseguró que él no es racista ni se considera una persona violenta. Merino tampoco recordó si, tras los hechos y durante el trayecto en coche, les dijo a sus amigos "les he metido tres plomos a los negros, que se los repartan como quieran", tal como afirmaron los demás procesados en sus declaraciones anteriores, y aseguró que no supo lo que había hecho hasta que al día siguiente escuchó las noticias en la radio y en la televisión.

El juicio del "crimen de Aravaca" continúa hoy con las declaraciones de los otros tres procesados, en la sección sexta de la Audiencia de Madrid.

Fallece uno de los siete heridos en la explosión de Murcia

Murcia (Efe).— Francisco Martínez Rodríguez, de 32 años, que junto con otros seis trabajadores resultó herido en la explosión registrada ayer en la empresa de pintura de bombonas de butano ADHER, en la pedanía cartagenera de Alumbres, falleció a las 11,30 horas de hoy, según fuentes del hospital Virgen de la Arrixaca de Murcia. El fallecido sufría quemaduras profundas en el 95% de su cuerpo.

Continúan muy graves Miguel García Castillejo, de 30 años, que sufrió quemaduras de segundo y tercer grado en el 60% de su cuerpo, y Antonio García, de 53 años, con quemaduras profundas en un 90%; a ambos se les ha practicado una traqueotomía. También sigue muy grave Pedro Vidal Martínez, de 23 años. En estado grave están Fco. González Buitrago y Francisco Conesa Urrea. El séptimo herido fue Miguel Ángel Carpio, de 23 años, con quemaduras leves.

González y Kohl disipan disensiones y coordinan la futura Europa unida

Schwerin (RFA). —El entendimiento mutuo caracterizó la "cumbre" hispano-alemana que hoy finalizó, primera celebrada en la Alemania del Este y centrada casi exclusivamente en la coordinación de la marcha hacia la Europa unida.

El presidente del Gobierno español, Felipe González, y el canciller alemán, Helmut Kohl, acompañados por varios ministros de sus gabinetes, estuvieron reunidos ayer y hoy en la ciudad de Schwerin, en el Báltico alemán.

Las conversaciones entre Kohl y González no sólo despejaron supuestas disensiones entre los dos gobiernos sino que sirvieron para establecer una estrecha cooperación entre las tres presidencias comunitarias, que asumirán sucesivamente Alemania, Francia y España.

Los dos dirigentes subrayaron la necesidad de esta coordinación, dada la complejidad de los problemas que afronta la Unión Europea (UE) como la recuperación económica, la lucha contra el paro, la configuración de una política de seguridad común o la seguridad en el Mediterráneo.

"Sintonía"

Kohl destacó en rueda de prensa la "feliz" circunstancia de que se sucedan tres presidencias comunitarias con gran "sintonía" en sus políticas, en los dieciocho meses próximos que desembocan en 1996, año en el que una Conferencia Intergubernamental revisará el Tratado de Maastricht.

Hubo tiempo en las entrevistas a solas que celebraron Kohl y González, para abordar la sucesión de Jacques Delors en la presidencia de la Comisión Europea, pero acordaron mantener

secretas sus deliberaciones hasta que haya el máximo número posible de países de acuerdo.

La Unión Económica y Monetaria, en cambio, no fue un asunto central de las conversaciones de Schwerin, aunque Kohl aprovechó la ocasión para reiterar su tesis de que es más importante la estabilidad que el cumplimiento del calendario, opinión compartida por González.

Los dos jefes de Gobierno estuvieron acompañados por los ministros de Asuntos Exteriores, Defensa, Industria, y por responsables de Interior y relaciones con la UE.

Seat

Fue natural que en las reuniones surgiera el problema de la compañía automovilística Seat, aunque no figuraba en la agenda de las consultas bilaterales.

Tanto los ministros en su reunión del lunes como los jefes de Gobierno hoy, coincidieron en expresar el deseo compartido de que se encuentre una solución que garantice el mayor número posible de puestos de trabajo, si bien hicieron hincapié en que debe ser una solución en el marco de una empresa privada.

El grupo automovilístico "Volkswagen", al que pertenece Seat, quiere que el erario público español contribuya a financiar el despido de 4.200 trabajadores y sus representantes conversarán esta semana y la próxima con el Gobierno de Madrid. González y su ministro Eguíagaray, reiteraron que están dispuestos a ayudar a resolver el problema, del mismo modo que apoyarán a otras empresas automovilísticas en España, pero precisaron que ha de ser en el marco de las normas comunitarias.

A las pocas horas de la entrada en vigor del alto el fuego

Continúan los combates entre el Gobierno de Saná y Yemen del Sur

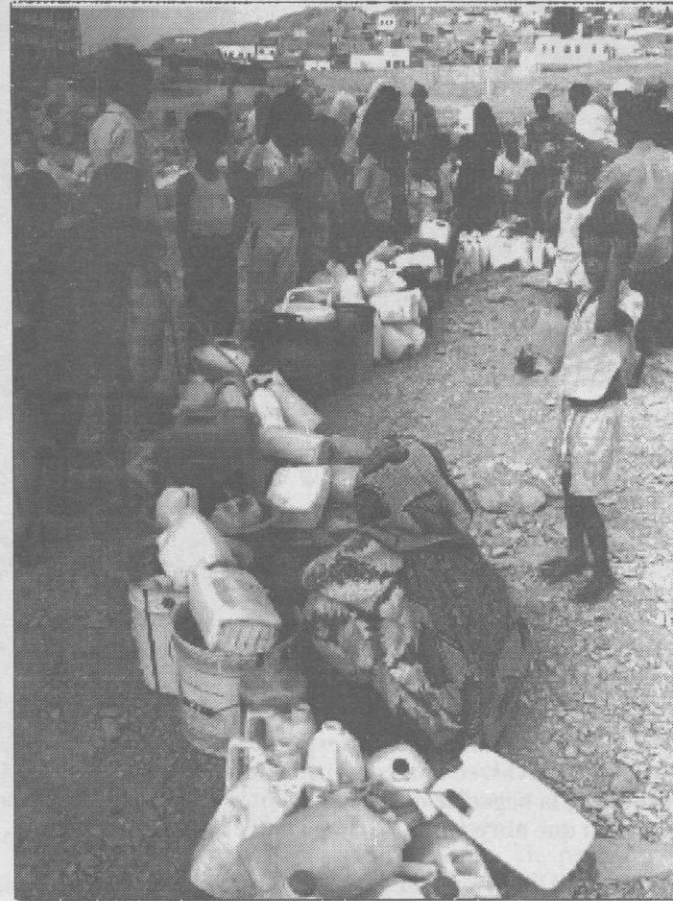
El alto el fuego establecido por el Gobierno de Saná en la guerra civil yemení fracasó pocas horas después de su entrada en vigor a las cero horas de hoy, martes, hora local (21,00 gmt del lunes) y las dos partes en conflicto combaten cerca de Adén, antigua capital de Yemen del Sur.

El Cairo (Efe). — Radio Adén acusó hoy a la artillería noryemení de reanudar el bombardeo contra la ciudad, cercada por las tropas del norte unas dos semanas después del inicio de la guerra el 5 de mayo, "violando así el alto el fuego".

Radio Saná responsabilizó a las fuerzas sureñas de romper el alto el fuego, y afirmó que aviones militares suryemeníes atacaron posiciones del norte después de la entrada en vigor del alto el fuego.

Por otro lado, el Ministerio de Exteriores yemení convocó ayer a los embajadores de los países integrantes del Consejo de Cooperación del Golfo (CCG) en Saná, a quienes entregó una protesta por la postura anunciada el domingo por los ministros de Exteriores del CCG respecto a la guerra civil en Yemen.

La emisora, captada en El Cairo, señaló que el comunicado que los ministros del CCG publicaron después de sus reuniones en Abha, unos 300 kilómetros al norte de la frontera con Yemen, "es una injerencia inaceptable en los asuntos internos de la República Yemení".



Habitantes de Adén hacen cola para recoger agua.

TELEFOTO EFE

blica Yemení".

Arabia Saudí, los Emiratos Arabes Unidos, Kuwait, Bahrein y Omán (integrantes junto con Qatar del CCG) reconocieron tácitamente la separación del sur cuando afirmaron que "la unidad entre La República Árabe de Yemen (Norte) y la República Democrática Popular de Yemen (Sur) no puede ser impuesta por la fuerza".

Qatar es el único miembro

del CCG que expresó reservas respecto a este párrafo del comunicado de esa organización.

El ministro de Planificación yemení, Abdel Karim al Iryani, criticó el comunicado y dijo que "es una clara injerencia en los asuntos internos de la República de Yemen". También el ministro de Exteriores yemení, Mohamed Salem Basandúa, mostró su contrariedad por el comunicado.



IV SALON DE ANTICUARIOS SEGOVIA TORREON DE LOZOYA

Del 8 al 12 de junio de 1994
de 11 a 21 horas.

PROMUEVE: APROMES (Mujeres empresarias de Segovia).
ORGANIZAN: AMANTICA y APROMES
PATROCINAN: Junta de Castilla y León.
Excma. Diputación Provincial de Segovia.
Caja de Ahorros de Segovia.
Excmo. Ayuntamiento de Segovia.

Ayuntamiento de Escalona del Prado

(SEGOVIA)

— Anuncio —

Aprobado inicialmente por el Pleno de este Ayuntamiento en sesión celebrada el 1 de Junio de 1994, el Proyecto de Delimitación de Suelo Urbano, queda expuesto al público en la Secretaría del Ayuntamiento por plazo de un mes, a contar desde la publicación en el B.O.P., durante el cual podrá ser examinado por cuantas personas se consideren afectadas y formular cuantas observaciones o alegaciones estimen pertinentes.

Escalona del Prado, a 3 de Junio de 1994. — EL ALCALDE, Juan Fco. Herrero Sanz.

UN DIARIO
es, también,
un excelente amigo.
Y
EL ADELANTADO
DE SEGOVIA

lo es de usted



Junta de Castilla y León

Delegación Territorial
Servicio Territorial de Medio Ambiente
y Ordenación del Territorio

COMISION PROVINCIAL DE URBANISMO,
SESION DE 24 DE MAYO DE 1994

ANUNCIO

INFORMACION PUBLICA PARA AUTORIZACION DE CONSTRUCCION EN TORRE VAL DE SAN PEDRO

Se hace público para general conocimiento, que de acuerdo con lo prevenido en el artículo 44 del Reglamento de Gestión Urbanística, en relación con los artículos 15 y 16 del Texto Refundido de la Ley sobre Régimen del Suelo y Ordenación Urbana y con el artículo 128 del Reglamento de Planeamiento, se abre información pública, por plazo de quince días sobre el expediente para autorización de emplazamiento, que a continuación se reseña:

— Taller de carpintería y vivienda, en el Camino de Turégano, de ese término municipal, promovido por D. Enrique Costa Bravo.

El expediente de referencia se encuentra expuesto al público, durante las horas de oficina, en los locales del Servicio Territorial de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio, de la Junta de Castilla y León, c/ Infanta Isabel, n.º 16, donde podrá examinarse por quien lo desee y formularse las alegaciones que se estimen oportunas durante el expresado plazo.

LA SECRETARIA DE LA COMISION P. DE URB., Fdo.: Mª Paz Plaza Santamaría.
Vº Bº, EL DELEGADO TERRITORIAL, Fdo.: Luis Pérez de Cossio.